

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 56 (1969)  
**Heft:** 6: Einbauten - Umbauten

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**Küchen  
im Stil  
unserer Zeit, mit**

**BELINO**★★★**X**

**COMFORT**

**Einsatzspültischen**

Diese Einzelemente bieten dem Architekten ungewöhnlich vielseitige Kombinationsmöglichkeiten. Chromstahl in farbige Kunststoffabdeckungen eingesetzt, macht die moderne, schönere und pflegeleichte Küche aus —: Die Küche mit allem Komfort und wohnlich zugleich. Ein technisch einwandfreies, erprobtes Spezialsystem gewährleistet einen absolut fugenlosen, wasserdichten Einbau der COMFORT-Einzelemente. Verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

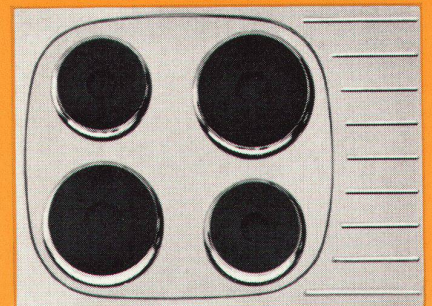
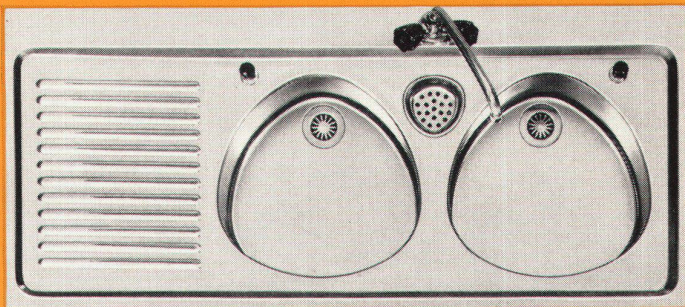
**F. Loertscher + Co. 5649 Stetten**

Spezialfabrik für rostfreie Stahlwaren

☎ 056 33821 / 34343      Telex 52056



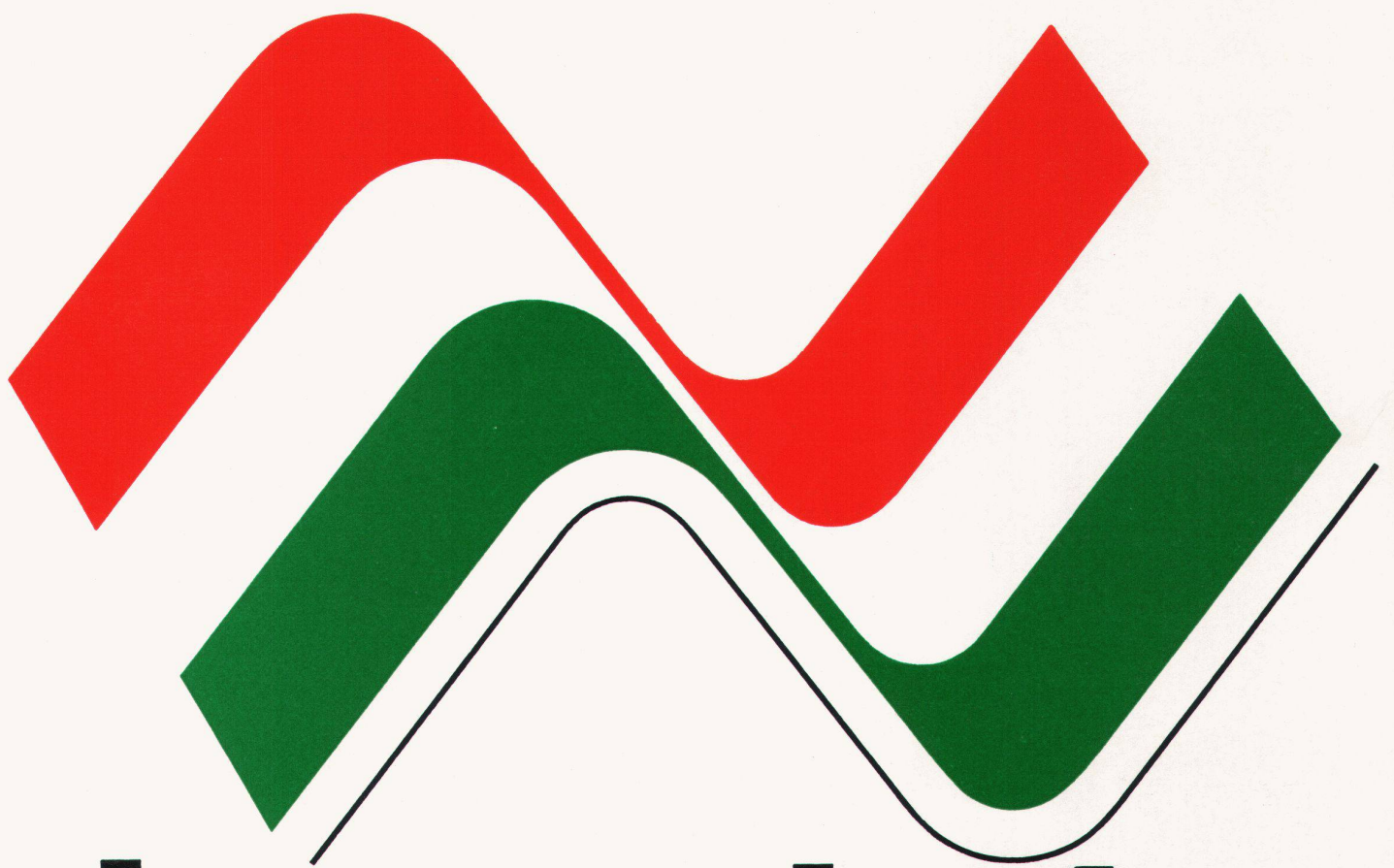
... genügend Platz für heiße Pfannen



**BELINO**★★★**X**



25. 6. 1969 – 6. 7. 1969    Stadthof 11    Zürich



**domus design**



## Ausstellung beispielhafter Formgestaltung aus Italien

## Exposition d'exemples sélectionnés du design italien

«domus design» zeigt zweckmässige  
Formgestaltung unserer Zeit aus den  
Gebieten Wohnen, Haushalt  
und Industrie in einem Spiel von  
Form und Farbe.

25. 6. – 6. 7. 1969

Stadthof 11, Zürich

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 10.00–19.00

Samstag und Sonntag 10.30–21.00

Eintrittspreis Fr. 2.—

Während der ersten drei Tage  
stehen dem Fachpublikum die  
Designer und Hersteller zur  
Verfügung.

Die Veranstaltung steht unter dem  
Patronat des Italienischen  
Ministeriums für Aussenhandel  
und wird vom Italienischen Institut  
für Aussenhandel, ICE, in Zusam-  
menarbeit mit der Zeitschrift  
«domus» und der Torino  
Esposizioni AG organisiert.

«domus design» présente des  
créations fonctionnelles modernes  
dans les domaines du ménage, de  
l'habitation et de l'industrie...  
un enchantement de formes et de  
couleurs.

Du 25. 6. au 6. 7. 1969

Stadthof 11, Zurich

Heures d'ouverture:

lundi au vendredi 10.00–19.00

samedi et dimanche 10.30–21.00

Entrée: fr. 2.—

Au cours des trois premiers jours,  
les designers et réalisateurs se  
tiendront à la disposition des  
intéressés de la branche.

Placée sous les auspices du  
Ministère Italien du Commerce  
Extérieur, cette manifestation est  
organisée par l'Institut Italien pour  
le Commerce Extérieur, ICE,  
en collaboration avec la revue  
«domus» et Torino Esposizioni SA.



# Aus der Montagebau-Praxis

(Objekte, die mit armierten Siporex-Elementen ausgeführt wurden)

Heute zeigen wir Ihnen den Erweiterungsbau der Firma Bell Maschinenfabrik AG in Kriens. Die Planung erfolgte durch Guido Oberholzer, Architekt, Luzern. Wir lieferten und montierten 600 m<sup>2</sup> Siporex-Dachplatten und 700 m<sup>2</sup> Siporex-Wandplatten.

In späteren Anzeigen werden wir Sie über weitere Objekte orientieren.

Siporex-Elemente werden dank ihren ausgezeichneten bauphysikalischen Eigenschaften im Industrie- und Wohnungsbau angewendet. Dem Planer bieten die stahlarmierten Siporex-Elemente die beste Voraussetzung für die architektonische und konstruktive Gestaltung zeitgemässer Bauten.

Bei unserer langjährigen Tätigkeit haben wir reiche Erfahrung aus der Praxis sammeln können. Erfahrung, von der Sie als Bauherr und Planer profitieren. Wir liefern und montieren aber nicht nur Siporex-Elemente; wir liefern Ihnen zusätzlich unsere Erfahrung – langjährige Erfahrung aus der Praxis – aus der Montagebau-Praxis.

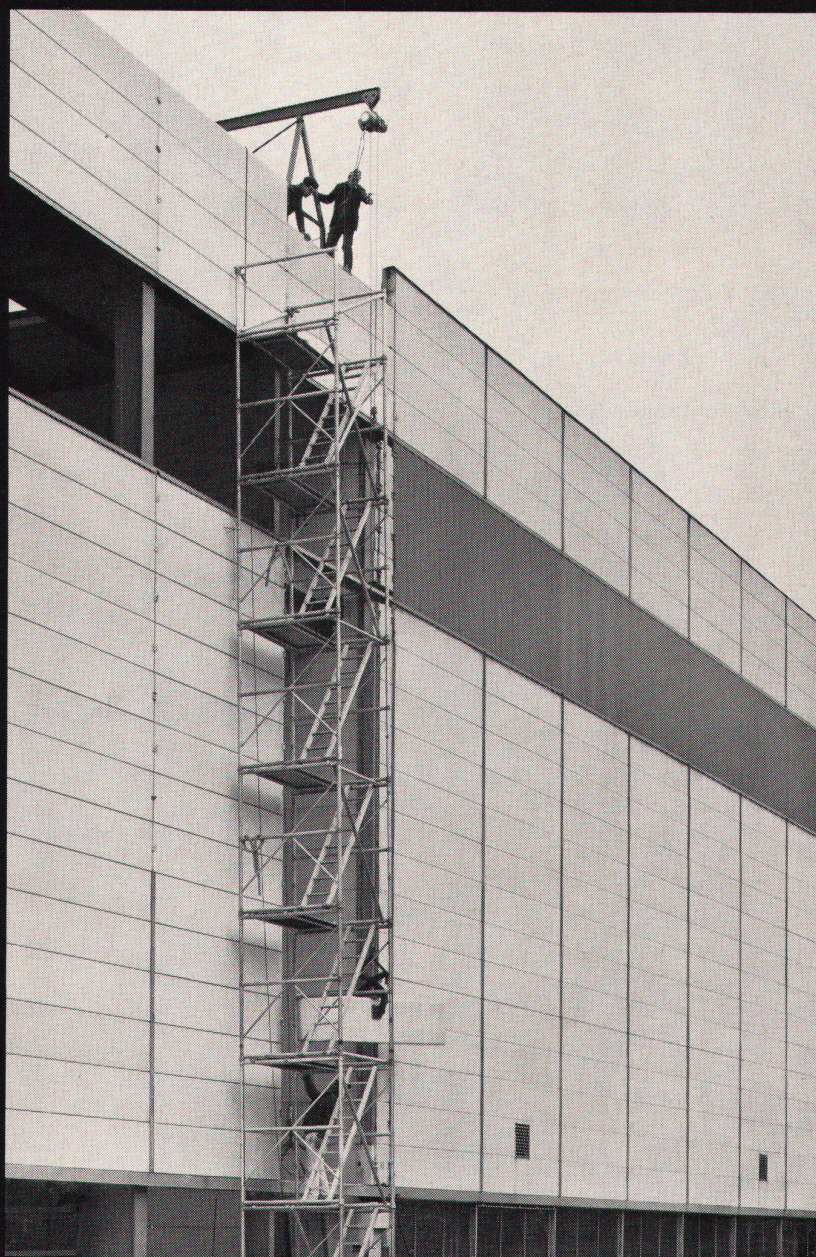
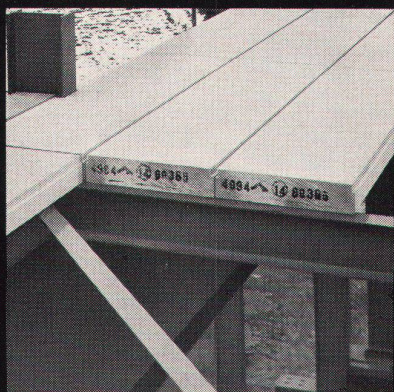
Siporex-Dachplatten, Siporex-Deckenplatten, Siporex-Wandplatten, Siporex-Trennwandplatten.

## 2

## MONTAGEBAUAG

8048 Zürich, Hohlstrasse 610, Telefon 051 / 62 56 56  
1000 Lausanne, route de Prilly, Telefon 021 / 34 84 94

ZZ 4.69





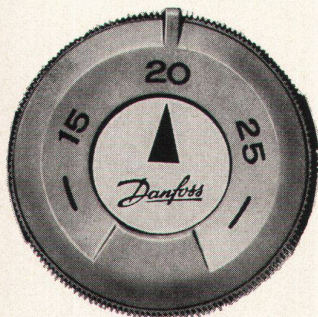


7037

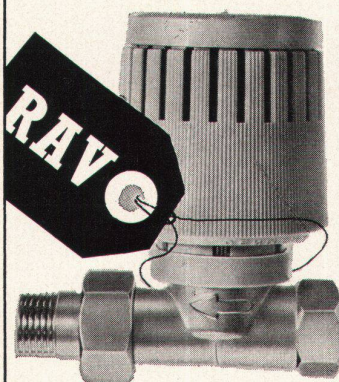
Jeder Ihrer Räume hat jederzeit die gewünschte Temperatur, **sofern Sie Ihre Heizkörper mit einem Danfoss-Thermostat versehen.**

Erst dann bekommen Sie die Temperatur, die Sie sich in Ihrem Wohnzimmer wünschen — erst dann können Sie bestimmen, welche Temperatur Sie in Schlafzimmer, Kinderzimmer und Küche haben möchten. Die Danfoss-Heizkörperthermostate werden anstatt der üblichen Handregelventile eingebaut. Sie stellen nur die von Ihnen erwünschte Temperatur ein — und der Heizkörperthermostat sorgt **vollautomatisch** für die Erfüllung Ihrer Temperaturwünsche. **Ihre Zentralheizungsanlage ist erst dann zeitgemäss, wenn Sie Thermostate an Ihren Heizkörpern haben.**

Fordern Sie bitte Prospektmaterial an oder sprechen Sie mit Ihrem Heizungsinstallateur.



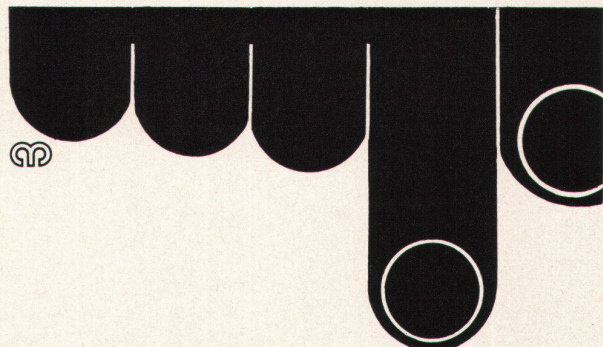
**Erhältlich bei allen Heizungs-Grossisten**



**WERNER KUSTER AG**  
4132 Muttens 2/Basel  
Hofackerstrasse 71  
Tel. (061) 42 12 55

Depots:  
Lausanne (021) 25 01 68  
Wallisellen (051) 93 40 54

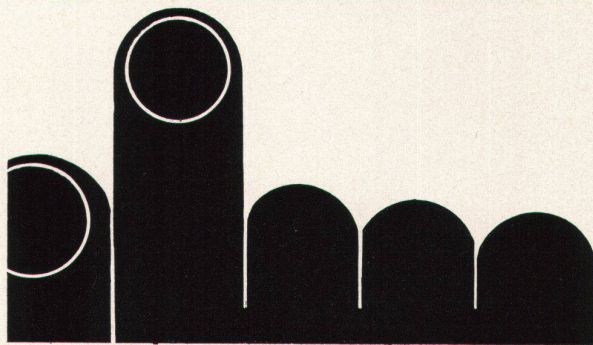
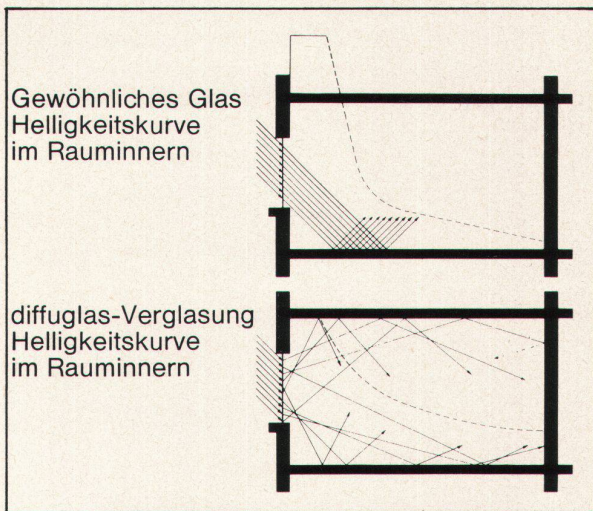
*Danfoss*



# diffuglas

## Vorteile:

► diffuses Licht ► Verhinderung der direkten Sonneneinstrahlung ► Aufhebung der Kontrastwirkung zwischen Licht und Schatten ► Nordlichtverhältnisse unabhängig von der Himmelsrichtung ► Ersparnis von Markisen und Farbanstrichen ► neutrales Licht unbeeinflusst von äusseren Farbreflexen ► weitgehende Verhinderung des Verblässens von Farben und Stoffen ► Schutz vor Sonnenhitze ► Schutz vor Kälte ► Geringere Heizungskosten



Verlangen Sie unsere diffuglas-Dokumentation oder Vertreterbesuch.

**diffuglas-Hersteller: Jac. Huber & Bühler,**  
Mattenstrasse 137, 2500 Biel 3 Tel. 032 3 88 33



An diesem Haus hat  
der Architekt  
**die Sonnenjalousien  
«vergessen»!**

Bewusst und mit guten Gründen! Es braucht keine  
Sonnenjalousien mehr, wenn im ganzen Haus die



# VERO-SOL

## Sonnenschutz- Vorhänge

angebracht sind. Hier  
die Gründe:

\* VERO-SOL Vorhänge aus Kunst-  
stoffgewebe machen teure und  
lärmige Metall-Jalousien **komplett  
überflüssig.**

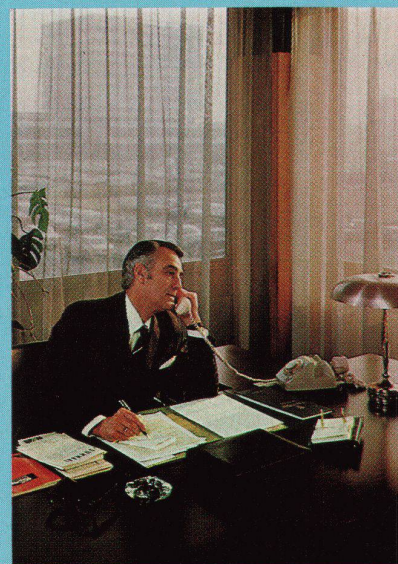
\* VERO-SOL schützt wirksam gegen  
Sonne (und neugierige Blicke von

aussen!) und lässt trotzdem den  
Blick nach aussen. Sehen Sie die  
Wirkung anhand von Bild 2.

\* VERO-SOL sieht aus wie ein schöner  
Vorhang, hat aber eine unsichtbar  
aufgespritzte Aluminium-Schicht.

VERO-SOL	Hitze- schutz	Lichtdurch- lässigkeit	Sicht nach draussen	Breite
hochtransparent	44%	46%	sehr gut	120 cm
halbtransparent	61%	20%	gut	120 cm
Dekostoff	68%	5%	sehr beschränkt	120 cm

# Neu



\* VERO-SOL hält Hitze von aussen  
ab. Im Winter wirkt VERO-SOL  
isolierend und wärmebehaltend  
nach innen.

\* VERO-SOL lässt sich sehr einfach  
verarbeiten, ist hochdekorativ  
und trägt mit seiner Struktur und  
seinen verschiedenen Farben  
massgebend zur Raumgestaltung  
bei.



Van Heugten AG  
Neustadtstr. 8, 6000 Luzern  
Tel. 041/22 55 40

Name:

Strasse:

Ort:



Bahnhofstr. 18, 8001 Zürich  
Tel. 051/23 76 03

Name:

Strasse:

Ort:

# VERO-SOL

die grundlegend neuen Sonnenschutz-Vorhänge  
(ab Fr. 29.- p. m<sup>2</sup>)

Hier bekommen Sie fachmännische  
Antwort auf alle Fragen bezüglich  
VERO-SOL





# SIBIR <sup>\*\*\*</sup>

**NORM** Einbau-  
Modell  
150 Liter

## Fr. 325.-

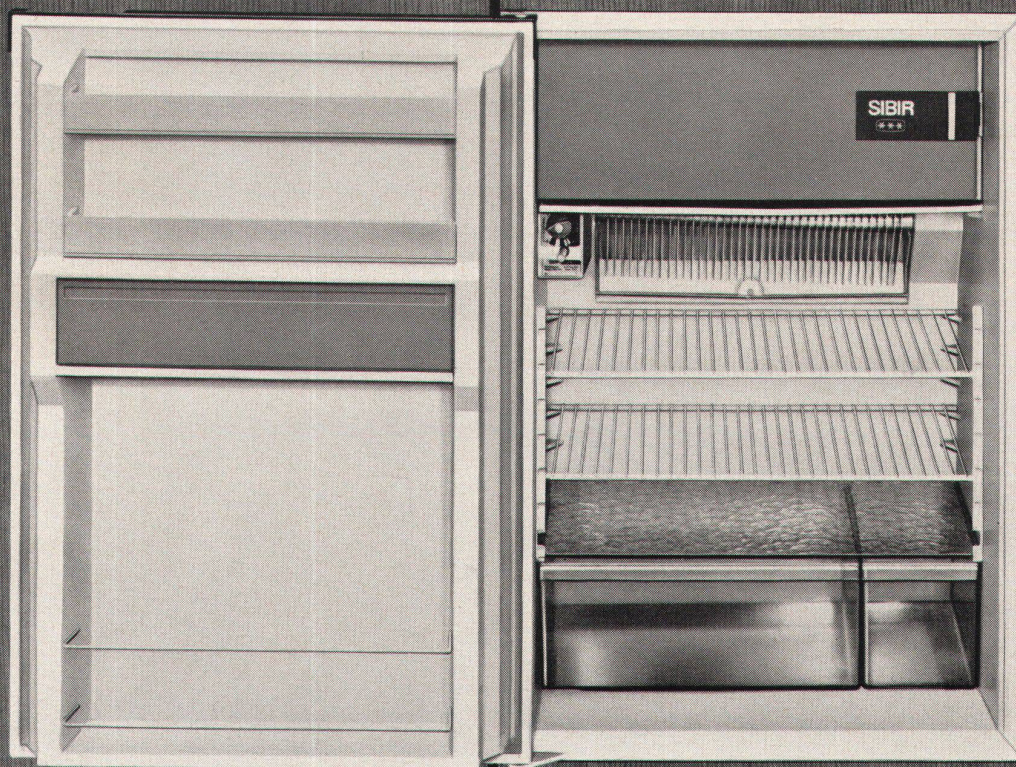
SIBIR löst Ihre Einbau-Probleme mit 5 Einbau-Varianten.  
In jede Schweizer-NORM-Küche einbaubar.

Modernster heute auf dem Markt erhältlicher Einbau-Apparat seiner Literklasse.

Selbstverständlich:  
Echtes <sup>\*\*\*</sup> Tiefkühlfach, vollautomatische Abtauung, Tropfwasser-Verdunstung, Beleuchtung, 2 Gemüseschubladen

5 Jahre Vollgarantie auf die Funktion **aller** Teile.

SIBIR Kühlapparate GmbH, 8952 Schlieren ZH, Telefon 051 98 84 44





Wohnungen mit



lassen sich  
leichter vermieten

weil sie formschön sind und gefallen (ausgezeichnet mit «Die gute Form 1968»), weil sie praktisch sind (sie sind leicht sauber zu halten, da sie auch innen mit Kunstharzplatten belegt sind), weil sie zuverlässig sind (die Kehrreimerhalterung z. B. hält wirklich).



Unsere Spezialisten für Küchen  
beraten Sie gerne  
für Ihre Bauvorhaben.

Bruno Piatti  
Bauelemente

8305 Dietlikon  
Telefon 051 93 16 11





# Benelit®

für Wandschränke, Küchen,  
Türen, Labors...

Immer mehr Schreiner verwenden Benelit zur Oberflächenveredelung von Wandschränken, Möbeln, Schubladen, Türen usw. Benelit ist chemikalienbeständig und deshalb die ideale Verkleidung für Labors.

Benelit ist robust, wasserfest und schlagzäh: Ein modernes Material für modernes Wohnen und Einrichten.

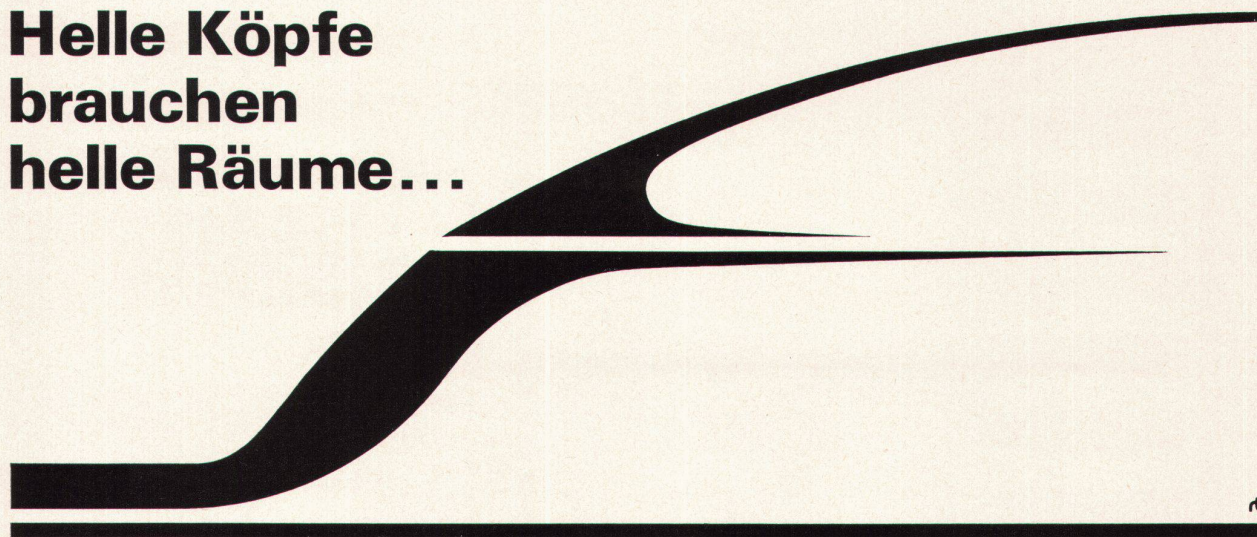
Verlangen Sie unsere Preisliste und Farbkollektion.



► Intermanufaktur ag

Bodmerstr. 14, Postfach 409, CH - 8027 Zürich, Tel. 051 25 59 30/31, Vertretung der J. H. Benecke GmbH, Vinnhorst b. Hannover, Deutschland

## Helle Köpfe brauchen helle Räume...



helle Räume aber bringt der Einbau der RENODET-Lichtkuppel in der neuen Form A. Weitere hervorstechende Vorteile werden Sie von dieser Lichtkuppel überzeugen;

direkter und vereinfachter Einbau — Zargen werden überflüssig — bessere Isolation beim kritischen Punkt (spart Heizkosten) — optimale Lichtausnutzung (Sand

und Kies werden zurückgehalten) — entspricht in bester Weise den Anforderungen des Flachdachasphalteurs —

Verlangen Sie mit dem Coupon unsere ausführliche Dokumentation, oder telefonieren Sie uns, Telefon 071/85 2174.

Es wird sich für Ihr Bauvorhaben lohnen.

COUPON an RENOWIT AG,  
9202 GOSSAU senden

DK 1

Vorname

Name

Strasse

PLZ

Ort

Zuständiger Herr

**RENODET**



# Fragen Sie zuerst einen Besitzer einer Hoval-Anlage, bevor Sie die Heizungs- und Warmwasserbereitungs-Anlage anschaffen. Es lohnt sich

Bauen Sie ein Haus? Oder möchten Sie Ihre bestehende Liegenschaft modernisieren? Dann fragen Sie zuerst einen der 300000 Besitzer eines Hoval-Kessels über dessen Vorteile. Sie werden hören, wie preisgünstig in der Anschaffung der Hoval-Kessel ist. Wie er wirtschaftlich heizt und praktisch unbe-

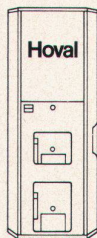
schränkt Warmwasser zu niedrigsten Kosten liefert. Wie komfortabel sich's mit dem Hoval-Kessel wohnen lässt und wie zuverlässig der Hoval-Kundendienst ist. Sie werden auch hören, dass sich mit dem Hoval-Kessel der Wert Ihrer Liegenschaft erhöht. Übrigens: Der Einbau einer Hoval-Anlage in ein

bestehendes Haus geht schnell und einfach vor sich. Es gibt Fälle, bei denen am Morgen noch die alte Heizung stand und am Abend bereits der Hoval-Kessel in Betrieb war.

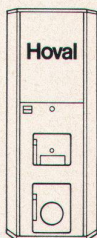
Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung. Wir beraten Sie gerne und kostenlos. Oder fra-

gen Sie Ihren Heizungsfachmann.

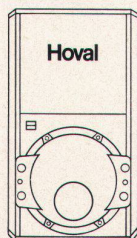
Hoval Herzog AG,  
Feldmeilen  
Telefon 051 731282  
Basel Bern Lausanne  
Lugano  
Verkauf und Service auch  
in Deutschland (Krupp-  
Kessel) Oesterreich,  
Benelux, England,  
Frankreich, Italien



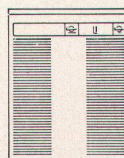
Hoval-Kessel  
Typ TKU\*  
Doppelbrand  
20000 bis  
130000 kcal/h



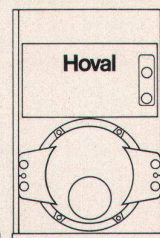
Hoval-Kessel  
Typ TKM  
Umstellbrand  
20000 bis  
65000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TKO-R  
Hochleistungs-  
kessel  
65000 bis  
200000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TG  
Gaskessel  
14000 bis  
30000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TKD-R  
Hochleistungs-  
kessel  
225000 bis  
6 Mio kcal/h

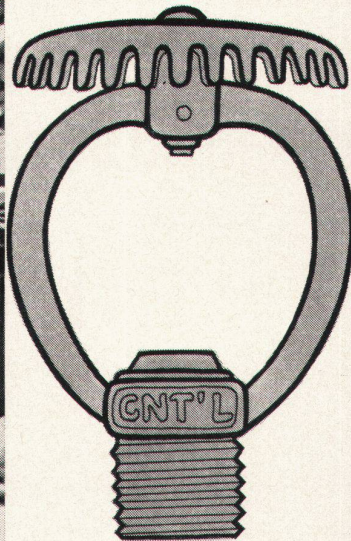
\*Auch für Schwimmbad-  
heizungen erhältlich

# Hoval

Hoval-Kessel – der Begriff für Heizung und Warmwasser



# Wir sind Ihre Privat- feuerwehr



Wenn's brennt, dann spritzen wir. Aber nur da, wo's brennt. Gleichzeitig alarmieren wir, damit Sie wissen, dass es brennt – und wo.

Mit andern Worten: Wir sind die **SPRINKLER-AUTOMATEN** von den **FEGA-Werken**.

\*Stationäre Feuerlösch- und Alarmanlagen in einem, sozusagen.

Wir taugen für Neubauten und Umbauten. Und wir tragen Sorge dazu, dass es nur da nass wird, wo's zu brennen anfängt. Und dass es nicht weiterbrennen kann, weil's nass wird.

Unsere Spezialisten beraten Sie gerne. Rufen Sie uns einmal an. Damit – sollte es bei Ihnen mal brennen – Ihr Brand seine verdiente kalte Dusche bekommt.

\*Stationäre Feuerlöschanlagen gibt es für 4 verschiedene Löschmittel, nämlich: Wasser, Schaum, Pulver und Kohlen-säure. Also für jedes Brand-  
risiko das richtige Löschmittel.



Garagen



Warenhäuser



Lagerhäuser



Hotels

Fabrik für Feuerschutz, Gasschutz  
und Raumschutz

# FEGA WERK

FEGA WERK AG 8047 Zürich  
Albisriederstrasse 190  
Tel. 051 52 00 77  
Zweigniederlassung:  
Tannackerstrasse 7  
3073 Gümligen BERN



Hartmann + CO AG 2500 Biel Telefon 032 / 4 92 61



... wir bauen Tore in allen Dimensionen – vom einfachen Norm-Garagetor bis zur komplizierten ferngesteuerten Spezialausführung. Unser Bild zeigt die Eingangspartie der Verbrennungsanstalt Biel. Die Bedienung dieser Anlage erfolgt vollautomatisch.

Gerne lösen wir auch Ihre Tor-Probleme.

# Tore

# Hartmann Biel







Hartmann + CO AG 2500 Biel Telefon 032 / 4 92 61

Wir bauen Metallfassaden, Eingangs-  
partien, Türen und Fenster. Storenanlagen  
werden ebenfalls durch uns geliefert  
und montiert! Dies erspart Ihnen viel Zeit,  
vor allem schon bei der Projektierung.  
Unsere Techniker zeichnen Ihnen  
die entsprechenden Detailpläne.  
Maßunstimmigkeiten sind ausgeschlossen!  
Profitieren Sie von diesem Service.

# **Metallbau** **Hartmann** **Biel**

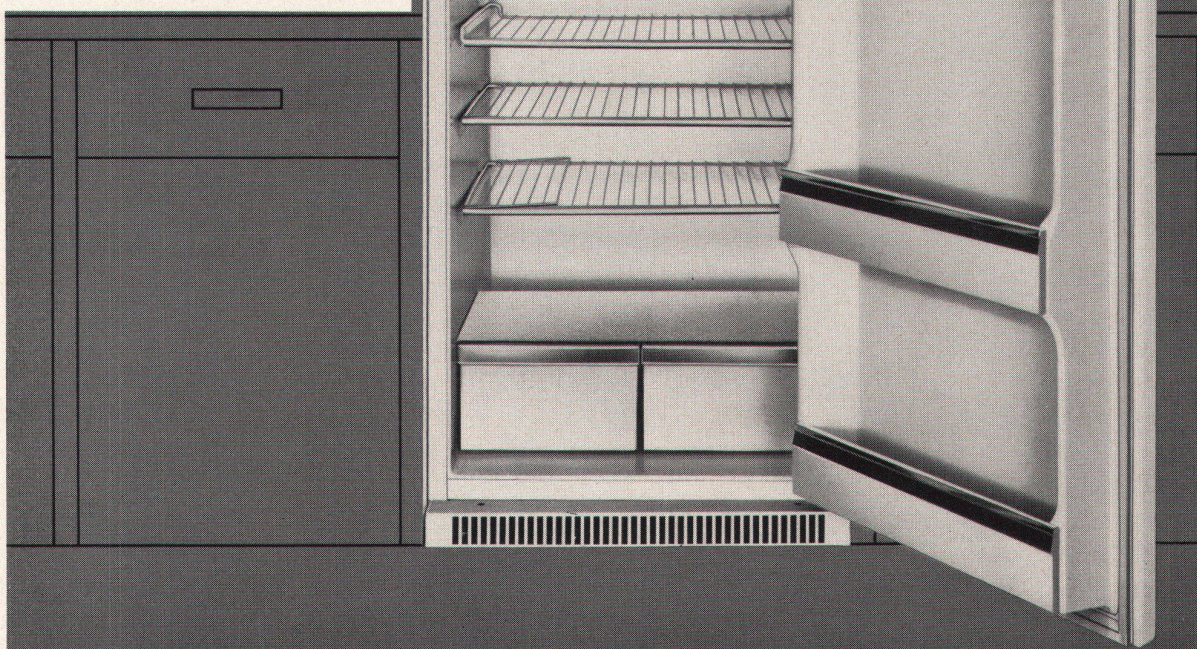
Filialen in Basel, Bern, Fribourg  
Genève, Lausanne, Locarno, Lugano  
Luzern, Neuchâtel, Sion, Solothurn  
Tavannes, Winterthur, Zürich





**Sie suchen  
einen preisgünstigen  
Kühlschrank,  
der sich problemlos  
einbauen lässt?**

**Bauknecht baut ihn  
für Sie!**



\*\*\*

Ohne Übertreibung – Bauknecht bietet Ihnen problemlose Kühlschränke: Die Einbau-Kühlschränke der Baureihe E 130, E 160, EK 160\*\*\* und EV 245\*\*\* erfüllen wirklich alle Wünsche!

#### Problemlos im Einbau

Bauknecht Einbau-Kühlschränke passen in jede Schweizer Normküche. Nur einschieben (frontbündig oder 20 mm vorstehend), anschliessen und schon sind sie betriebsbereit.

#### Leistung und Qualität

Bauknecht Einbau-Kühlschränke entsprechen nicht nur dem neuesten Stand der Kältetechnik – sie sind Spitzenzeugnisse punkto Qualität. Der Name Bauknecht bürgt für Sorgfalt in der Herstellung, langjährige Erfahrung, erstklassiges Material, zuverlässigen Service. 50 Jahre Bauknecht! Bauknecht hat die Entwicklung im Kühlschrankbau massgeblich beeinflusst. Bauknecht ist ein Pionier im Kühlschrankbau! Das beweist das neueste Modell EV 245\*\*\* – eine richtungsweisende Neuentwicklung.

#### Der vorteilhafte Preis

Bauknecht Einbau-Kühlschränke sind preiswert. Sehr preiswert im Vergleich zu dem, was sie leisten. Die Preise konnten – trotz steigender Kosten – gehalten, ja sogar reduziert werden. Die grossen Verkaufsziffern sind ein Beweis für den anhaltenden Bauknecht-Erfolg.

#### Die Auswahl

Vier Modelle stehen Ihnen zur Auswahl. Schon das kleine Modell E 130 ist ein technisches Meisterwerk – das Modell EV 245 ist es erst recht: Mit Abtau-Vollautomatik, also keine Wartung und bis zu 50% Stromersparnis! Wählen Sie aus der Tabelle das für Sie geeignete Modell.

5 Jahre Garantie auf dem Kühlaggregat, 2 Jahre auf allen übrigen Teilen.

Modell	Inhalt Liter	Breite mm	Höhe mm	Tiefe mm	Anschl.-wert
E 130**	130	548	760	580	90 W
E 160**	157	548	887	550	100 W
EK 160***	155	548	887	550	120 W
EV 245***	245	550	1268	550	130 W

Bauknecht verfügt in der ganzen Schweiz über einen leistungsfähigen Kundendienst.



## COUPON

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über das Bauknecht Einbaukühlschrank-Programm.

Name

Adresse

PLZ/Ort

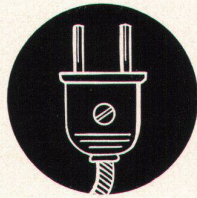
Fabrik und Generalvertrieb:  
Bauknecht Elektromaschinen AG,  
5705 Hallwil, Tel. 064/54 17 71

620

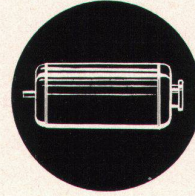




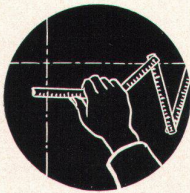
10 Jahre Garantie auf  
Korrosionsschäden  
durch Rauchgase



Steckerfertig



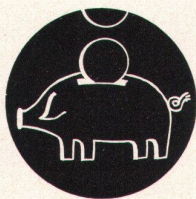
HWT-Edelstahl Boiler



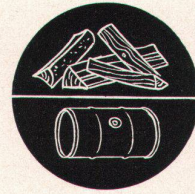
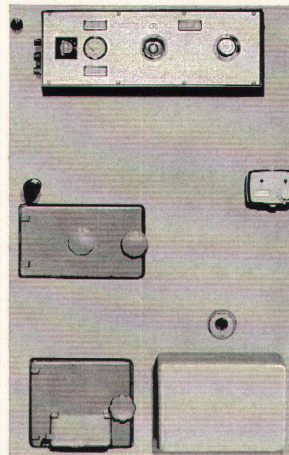
Raumsparend



Warmwasser im Überfluss



Preiswert



Doppelbrand



Funk-Service

# ctc

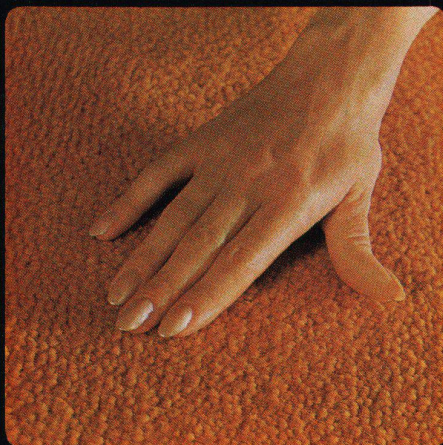
Diese Vorzüge, genau aufeinander  
abgestimmt, umkreisen den guten Ruf  
eines jeden CTC-Heizkessels.  
Auf den Grundlagen besten Materials  
und konstanter Bewährung beruht  
sein durchschlagender Erfolg.

CTC-Wärmespeicher A. G. 8021 Zürich  
Röntgenstr. 22, Telefon (051) 42 85 40



# Es gibt noch Leute, die sich das Bessere leisten wollen.

(Und können.)



## jeunesse

Vorweg gesagt: Wir haben auch Spannteppiche zu «kleinen» Preisen.

Aber das hier ist ein ungewöhnlich schöner, aparter Auslegeteppich von ausgesuchter Qualität. Er darf sich in den schönsten Intérieurs sehen lassen.

Ja, er gibt ein ganz neues Gefühl von Wohnkomfort.

Bitte, schauen Sie sich die Qualität \* an! Reine Schurwolle, mit prächtig dichtem, wollig weichem Flor. Dann die Farben... eine unglaublich grosse, subtil zusammengestellte Auswahl! 12 Standardfarben erhalten Sie ab Lager.

81 weitere Farben nach Wunsch.

Nahtlos wird dieser Teppich von Wand zu Wand ausgelegt oder gespannt. Auf jedes Mass. In jedem Raum. Aber nur für Leute, die sich den Quadratmeter gern etwas mehr kosten lassen. Um *noch schöner* zu wohnen.

der *luxuriöse* Auslegeteppich aus der belcolor-Kollektion.  
Exklusiv bei

## Schuster

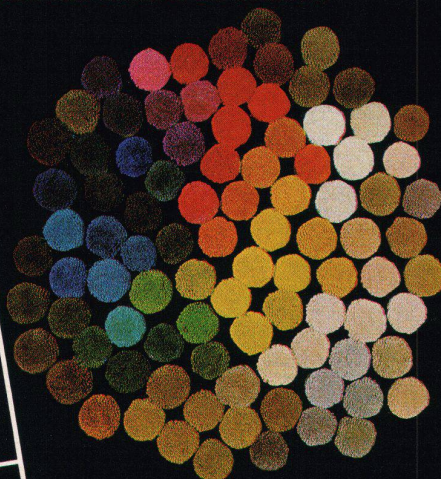
St. Gallen  
071 22 15 01  
Winterthur  
052 22 70 21

Zürich  
051 23 76 03  
Bern  
031 46 11 61

Basel  
061 24 19 30  
Lausanne  
021 23 73 22

Verlangen Sie eine Musterkollektion!

\* Ausgezeichnet durch den Schweizerischen Werkbund  
«Die gute Form»



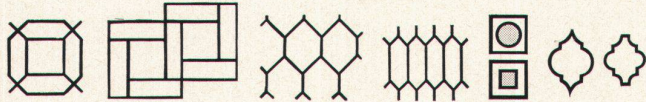


Alleinhersteller

## EMBRI-KLINKER EMBRI-COLOR

Salzgeflammt  
Einfarbig  
Feuergeflammt

Glasierte  
Boden- und Wandplatten

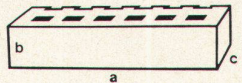


Keramische Tradition vererbt  
seit 1805



seit 1951

**Klinkerganz**



**KLINKERGANZ AG CH 8424 Embrach**

Bülacherstraße 1109, Telephon 051 96 25 25, Telex 55303 embri ch

Lieferant von **Italo-Marmor-Terrazzo**



**Türdrücker OPO 68.181**  
**Türschild OPO 68.276**

Beschläge aus rostfreiem Edelstahl 18/8 sind nicht nur stoß-, kratz- und abriebfest, sondern auch bakterienabstoßend und keimbildungshemmend. Sie eignen sich daher besonders für öffentl. Gebäude, Schulen, Krankenhäuser, Kliniken, Verwaltungsgebäude, Arzthäuser und gute Wohnbauten. Verlangen Sie unsere Abhandlung über rostfreien Stahl 18/8 und Abbildungen unserer Beschläge.

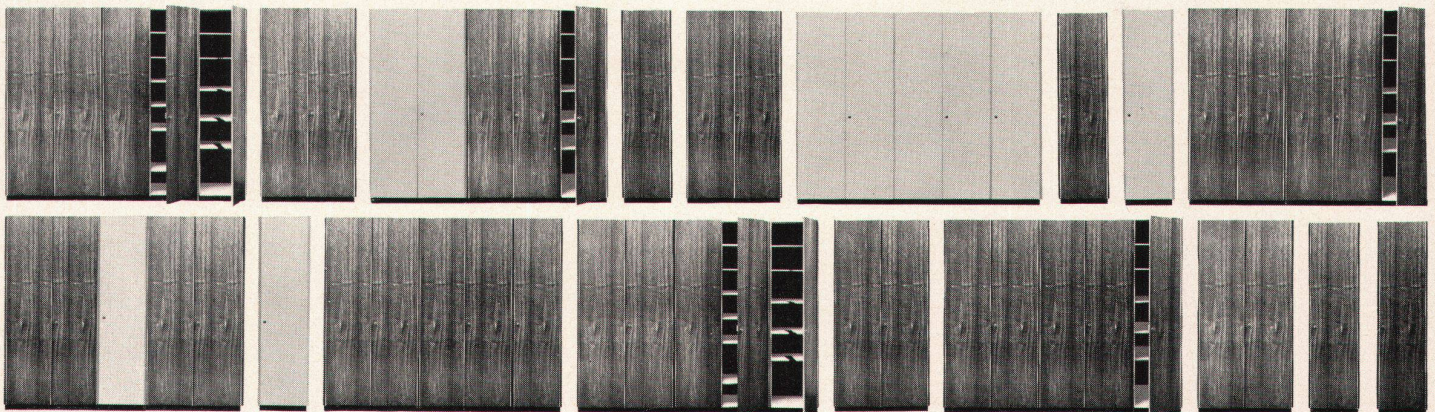
**Rostfreier Edelstahl 18/8**

**FSB**

**PAUL  
OESCHGER  
GmbH  
ZÜRICH**

LANDHUSWEG 2/8 8052 ZÜRICH TEL. (051) 48 70 10

# Das ist erfreulich: Raumhohe Hm Schränke vom Band sparen Baufranken



Sie behalten  
die dem Architekten  
gebührende freie Hand  
zur Planung.

Wählbare Schrankmasse.  
Wählbare Ausführung,  
gespritzt, PVC-bezogen  
oder fourniert.  
Beliebige Schrankwände  
werden aus dem 1türigen  
und dem 2türigen  
Grundtyp kombiniert.

Im Zuge der Baurationali-  
sierung stehen Hm Schränke  
in Wohnüberbauungen  
in Spitälern  
in Hotels und Heimen  
in Schulen und Instituten  
in Bürogebäuden  
in Einfamilienhäusern

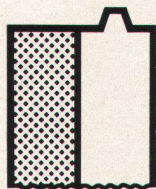


Unterlagen durch  
Häusermann AG  
Möbelfabrik  
5707 Seengen AG  
064 541788

Hm Schränke  
werden auf eigenem,  
teils vollautomatisiertem  
Produktionsband nach  
modernen industriellen  
Methoden hergestellt.



# Für Verkleidung und Isolation jetzt die ideale Kombination!



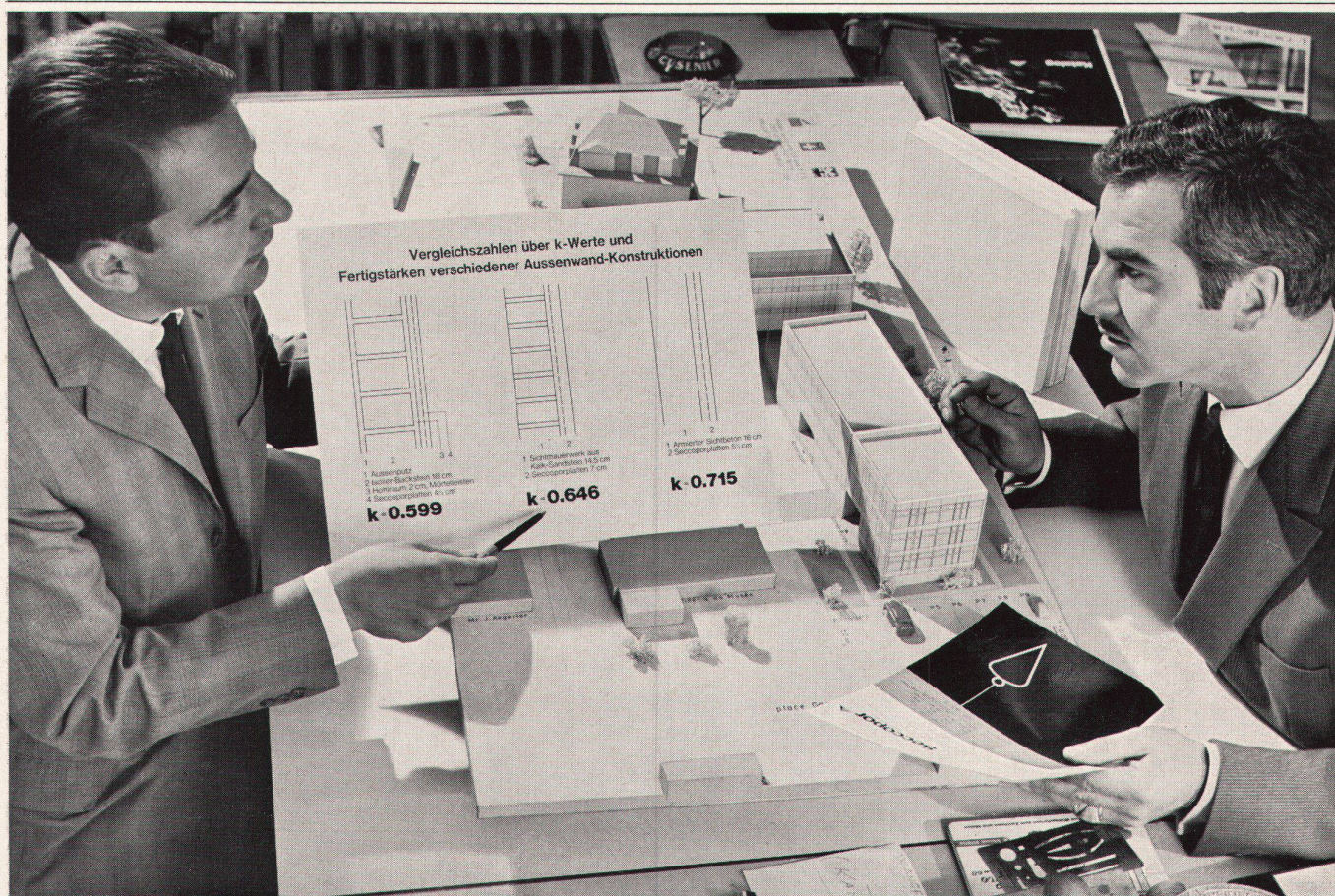
5

Mit den Baukosten allein ist es bei einem Bauwerk nicht getan. Alljährlich fallen weitere Kosten an – nicht zuletzt für Heizung. Ein ungenügender Wärmeschutz kann die Heizkosten spürbar belasten. Zudem fühlt man sich in Räumen, wo die Temperaturen von Raumflächen und Raumluft stark voneinander abweichen, unbehaglich.

Behaglich wird es erst dann, wenn im Winter die Wärmeabstrahlung nach aussen und im Sommer die Wärmeeinstrahlung nach innen aufgehalten wird. Dazu eignen sich hervorragend die neuen Seccopor-Isolierplatten. Sie halten die Wärme dort, wo sie am leichtesten entweichen oder einströmen kann – an den Aussenwänden des Hauses. Verschiedene

Stärken erlauben es, die Tragkonstruktion auf das statisch erforderliche Minimum zu reduzieren. Dadurch kann der umbaute Raum verringert werden oder aber es vergrössert sich die nutzbare Raumfläche.

Über die neuen Produkte orientiert Sie die zusammengefasste Dokumentation. Wir senden Ihnen diese auf Anforderung gerne unverbindlich zu. Die Mitarbeiter unseres Technischen Dienstes beraten Sie auf Wunsch bei Ihren Innenausbau-Problemen.



## Seccopan Seccopor

Trockenbauplatte aus Gips

Isolierplatte (Gips + Polystyrol)



Sollten Sie als Fachmann unseren neuen Katalog noch nicht besitzen, so senden wir Ihnen auf Anforderung gerne ein Exemplar.

GIPS-UNION AG



Postfach  
8021 Zürich  
Tel. 051 23 37 60





## Zum modernen Bau die moderne **+GF+ Fassadenverkleidung**

Als ebenso schön wie vorteilhaft erweisen sich die modernen Fassadenelemente aus **+GF+** Leichtmetallguss. Ihre lebendige Oberfläche wirkt natürlich und ansprechend. Aber nicht nur das. In diesen neuen **+GF+** Aluminium-Fassadenplatten stecken weitere Vorteile, wie geringes Gewicht, einfache Montage, gute Witterungsbeständigkeit, Stabilität und — ein vorteilhafter Preis.

Ein neuartiges Herstellungsverfahren erlaubt, Kundenwünsche hinsichtlich Oberflächen-gestaltung und Ausführung weitgehend zu berücksichtigen.

Verlangen Sie unseren Prospekt Lg 3041 und lassen Sie sich von uns näher informieren.

**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Postadresse: 8201 Schaffhausen

Telephon: (053) 8 11 11

Lg 135/1a



# wie isolieren Sie ein nicht bekiestes Flachdach?

Oder ein «Flachdach», das nicht nur flach ist?

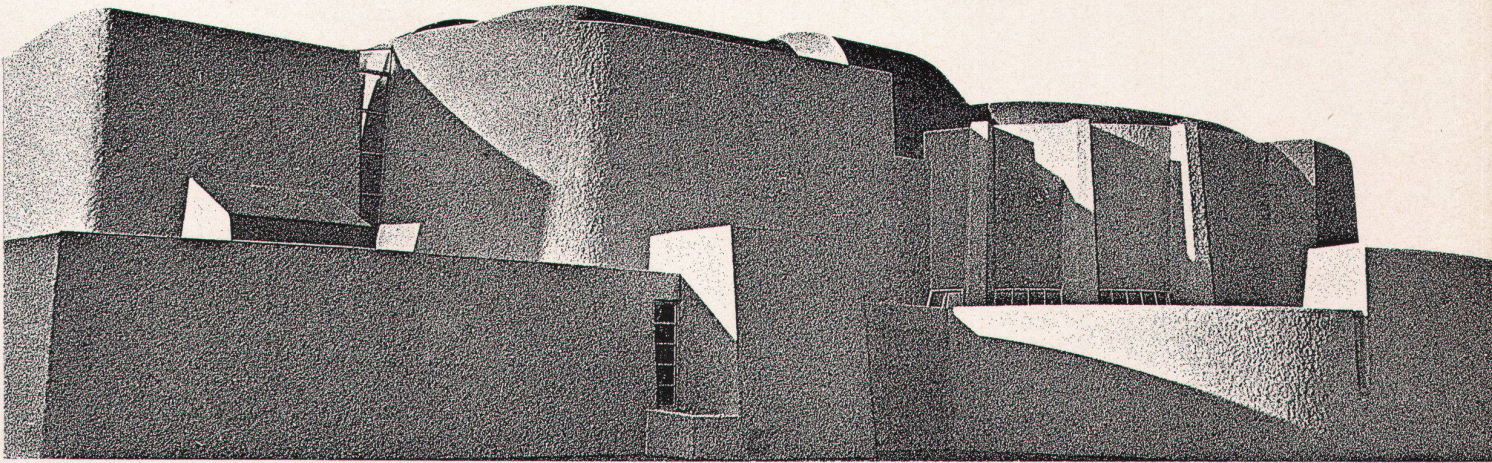
Ein Flachdach ohne Schutzschicht,

dessen thermische Isolierung durch Hitze, Kälte,

Temperaturschocks und Windsog unmittelbar beansprucht wird?

Ein voll verklebtes Flachdach mit bituminöser Dachhaut

oder Kunststoff-Dichtungsfolie?



# mit **Fesco**<sup>®</sup> Dach- Isolierplatten

Fesco erträgt Dauertemperaturen bis über 200 °C

Fesco ist unempfindlich gegen schroffe Temperaturwechsel

Fesco ist absolut volumen- und alterungsbeständig

Fesco ist anorganisch, verrottungsfest und unbrennbar

Fesco verträgt sich mit allen Kunststoffen und Klebern

Selbstverständlich wird Fesco auch für normale (bekieste) Flachdächer verwendet

**schneidegger**

Schneider + Co. AG, Isolierungen und Industriebedarf

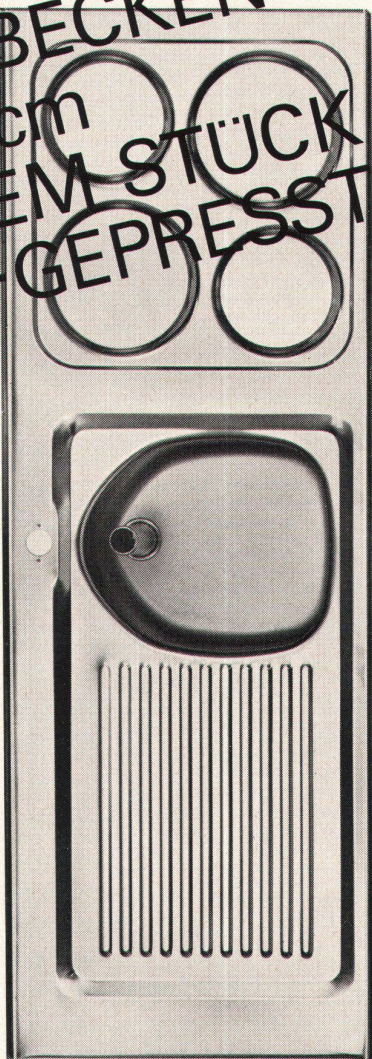
Scheideggstrasse 2, 8401 Winterthur



# NEU

## SUTER-BECKEN BIS 255 cm AUS EINEM STÜCK FLIESS-GEPRESST

● Sämtliche Spültische und Abdeckungen werden aus erstklassigem Chromnickelstahl 18/8 gefertigt.



### COUPON

Werk

☐ Wir bitten um Zustellung Ihrer Dokumentation.

☐ Wir bitten um Ihren Besuch am \_\_\_\_\_

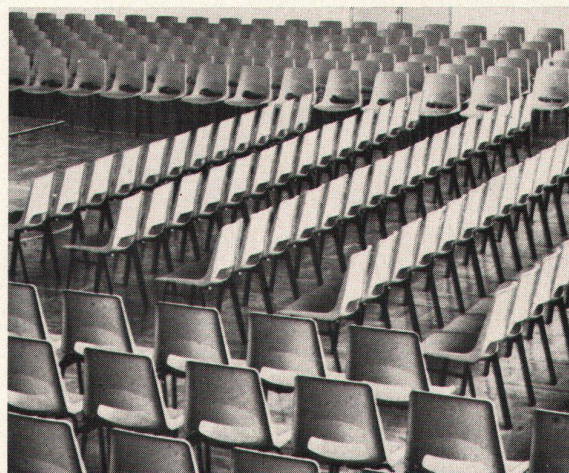
Name und Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon Nr.: \_\_\_\_\_

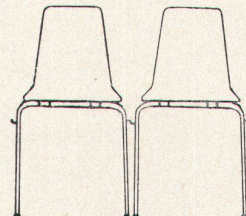
# SUTER

Spültischwerk Gebr. Suter

Schachenstr. 262 **5116 Schinznach-Bad** Tel. 056 43 10 33



**Stapelbare  
und  
kuppelbare  
Stühle**



## Möblierung von Kantinen Speisesälen und Gemeinschaftsräumen

Fantasia, eine Marke mit europäischem Ruf, hat sich jetzt auch in der Schweiz etabliert und bietet Ihnen Stuhlmodelle für die Ausstattung Ihrer *Kantinen, Speisesäle und Gemeinschaftsräume* an.

**meubles**

**Grosfillex**

Genève – 1227  
105, Route des Jeunes  
Tél. (022) 43 23 63

Zürich 2  
E. Z. G.  
Seestraße 301  
Tel. (051) 45 58 54



**Schön  
und erst noch  
praktisch**

**praktisch**

der CARINA Waschtisch mit seiner grossen runden Schale, die keine Schmutz-Sammelstellen aufweist.

**praktisch**

die CARINA Abstelltablare für das Ablegen von grösseren Gegenständen auf Waschtischhöhe.

**praktisch**

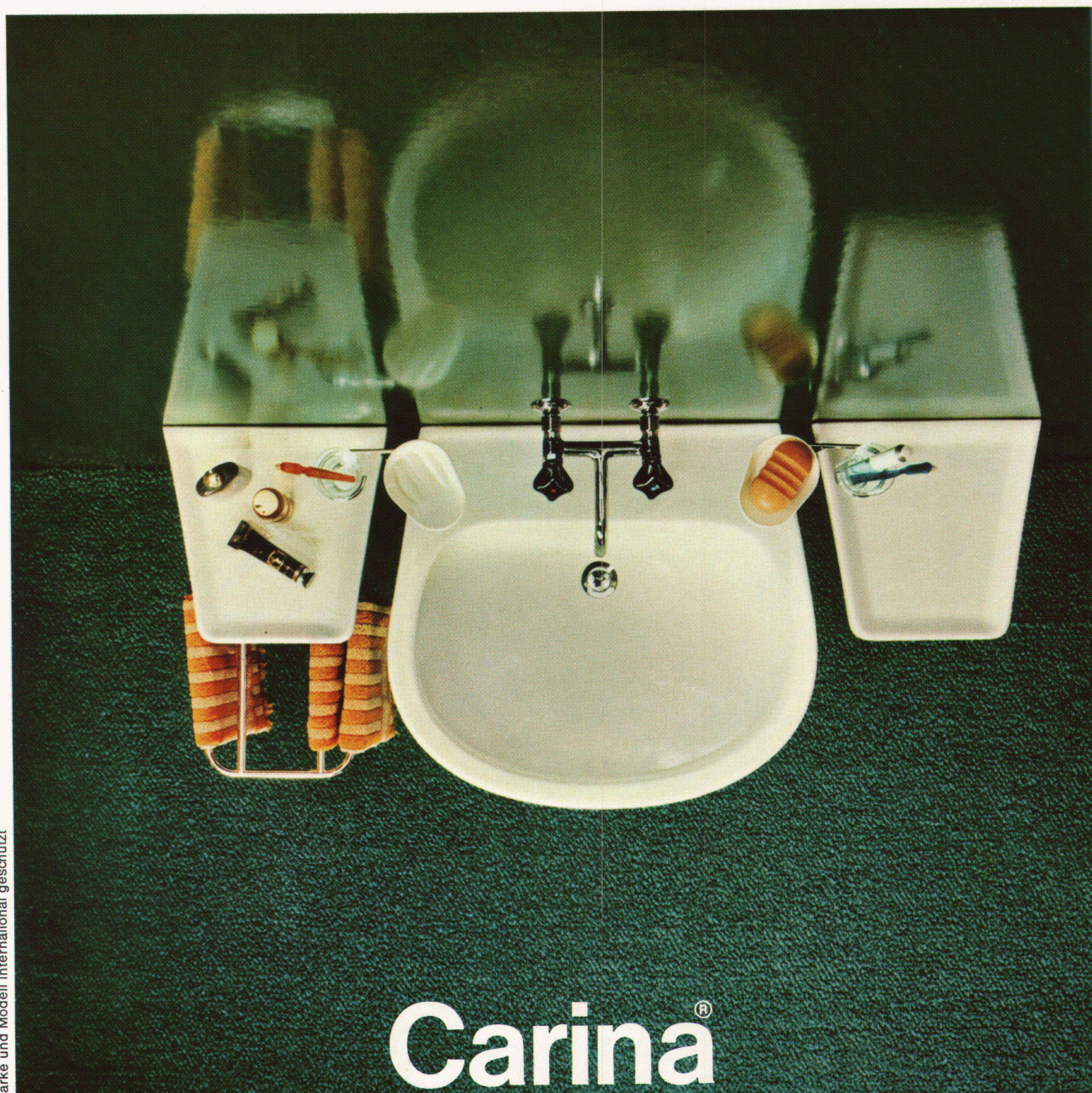
der ausziehbare Handtuchhalter und die direkt am Waschtisch montierten Glas- und Seifenhalter.

**schön**

jedes einzelne Element und damit das ganze CARINA Waschtisch-System.

Sabez

Sanitär-Bedarf AG Zürich  
Spezialisten für Küchenbau  
und Sanitärbedarf  
Büro und Ausstellung:  
Kreuzstrasse 54, 8008 Zürich  
Telefon 051/47 35 10



® Marke und Modell international geschützt

**Carina®**

**ein System, das den Vorzug verdient**



## Hygienisch und gleichzeitig schön

### schön

ist der CARINA Waschtisch auch von der Seite. Die grosszügigen Rundungen erleichtern das Sauberhalten.

### schön

die Einheit von Glashalter, Seifenhalter, Handtuchhalter und Waschtischkörper.

### schön

der PRONTO Siphon, der jederzeit ohne Spezialwerkzeug entleert werden kann.

### hygienisch

der CARINA-SOLSANA Direktablauf. Er gestattet problemloses Reinhalten von Waschtischablauf und Waschtischüberlauf.

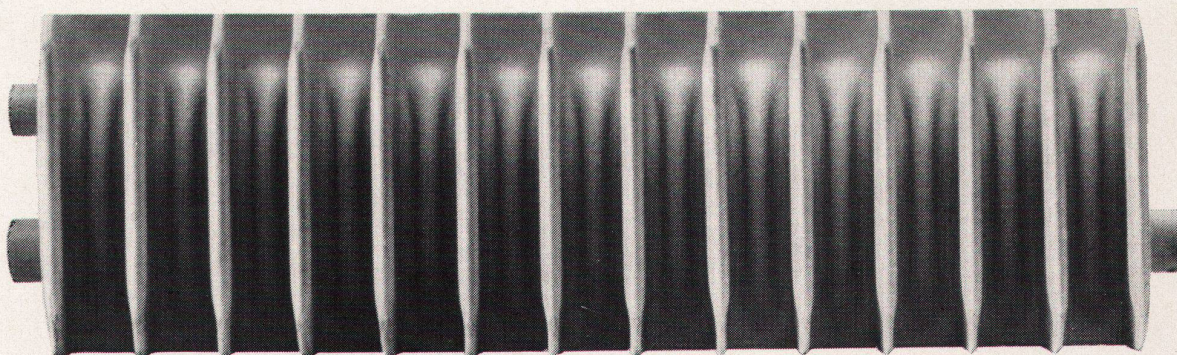
Sabez  
Sanitär-Bedarf AG Zürich  
Spezialisten für Küchenbau  
und Sanitärbedarf  
Büro und Ausstellung:  
Kreuzstrasse 54, 8008 Zürich  
Telefon 051/47 35 10



# Carina®

ein System, das den Vorzug verdient





## Ausgereifte, bewährte Produkte – und immer wieder Neues bringt ZENT

diesmal den nur 12 cm  
hohen ZENT LAMELLA  
Radiator

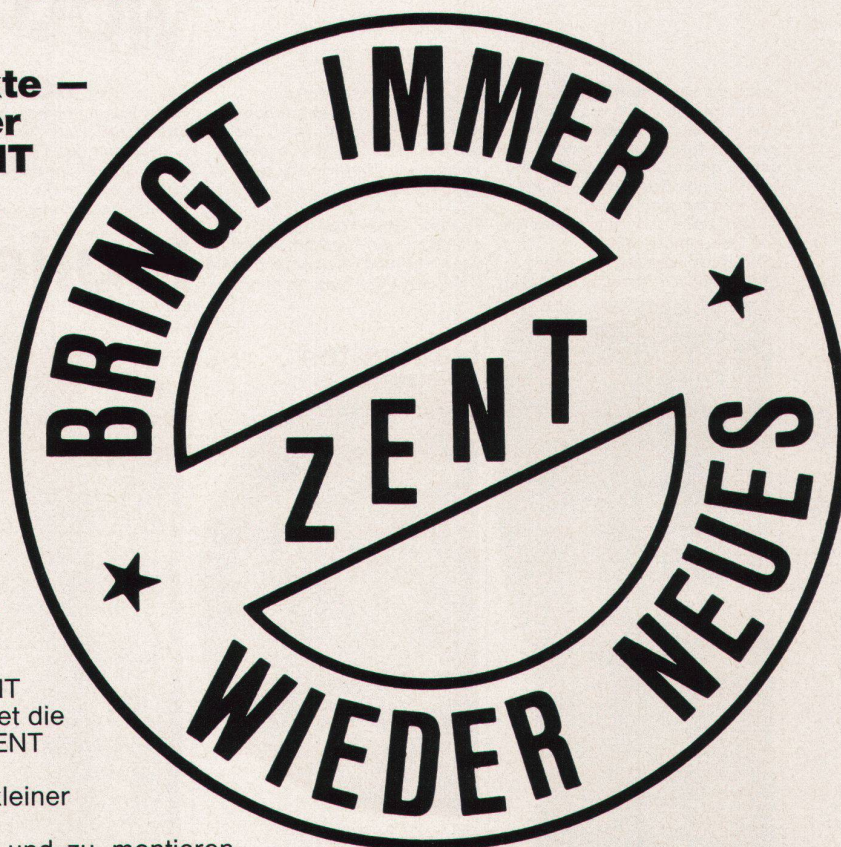
Unser erfolgreiches  
ZENT LAMELLA Stahlra-  
diatoren-Programm ha-  
ben wir mit einem nur  
12 cm hohen ZENT LA-  
MELLA Typ ergänzt.

Anstelle von Konvekto-  
ren können Sie nun diesen  
12 cm ZENT LAMELLA ein-  
bauen. Er braucht nicht  
verschalt zu werden und Sie  
haben auch keine Probleme  
mit der Wärmeabgabe in  
Übergangszeiten.

Auch dieser 12 cm ZENT  
LAMELLA Stahlradiator bietet die  
bewährten Vorteile des ZENT  
LAMELLA Programmes:

- Schnelle Aufheizung da kleiner  
Wasserinhalt
- Leicht zu transportieren und zu montieren
- Grosse Heizfläche auf kleinstem Raum
- Schöne Form, die mit der modernen Architektur Schritt hält
- Geringe Verschmutzung dank weniger horizontaler Flächen und relativ  
niedrigen Betriebstemperaturen
- Der 12 cm ZENT LAMELLA ist besonders **praktisch für die Aus-  
rüstung von Anlagen mit vielen grossen Fensterflächen**
- Dazu ist er noch äusserst preisgünstig. Denn wir haben die Preise der  
niedrigen Modelle senken können, dank rationeller Fertigungsmethoden.

Gerne informieren wir Sie über ZENT LAMELLA und über weitere  
ZENT Produkte und senden Ihnen detaillierte Unterlagen.



ZENT AG BERN, 3072 OSTERMUNDIGEN  
Tel. 031/511411

Niederlassungen in Deutschland, Frankreich, Italien, Österreich und Skandinavien







Schmelzwerk Spoerry AG  
8890 Flums  
Telefon (085) 3 11 48

Isolieren kann man auf verschiedene Arten: nämlich gut oder schlecht, dauerhaft oder weniger dauerhaft. Isolieren Sie darum richtig, haltbar und sicher. Mit Flumser Steinwollprodukten. Sie können sich darauf verlassen, dass wirksam isoliert ist. Auf Jahrzehnte hinaus. Isolierprodukte aus Flumser Steinwolle schützen zuverlässig

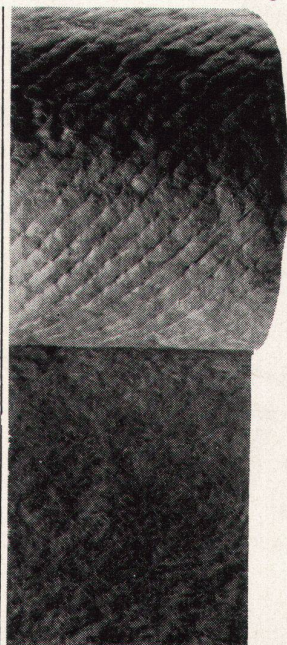
gegen Kälte und Wärme. In geeigneten Konstruktionen und Anwendungsformen isoliert die Flumser Steinwolle auch vorzüglich gegen Luft- und Körperschall.

Flumser Steinwolle bleibt elastisch und federnd. Absolut alterungs- und volumenbeständig. Dazu wirkt sie feuerhemmend.

Sie ist anorganisch (weil aus Stein erschmolzen), daher fäulnisfest. Und deshalb finden Isolationen aus Flumser Steinwolle überall Anwendung. Im Mauerwerk, in Dächern und Wänden als Bausolierplatten.

In Böden als Unterlagsbodenplatten oder Bodenmatten. Als Rollfilze und Baumatten im Holzbau, in Schiebeböden und Schrägdächern. Als lose Steinwolle für Schütt- und Stopfisolationen.

## Isolierprodukte



Rollfilz

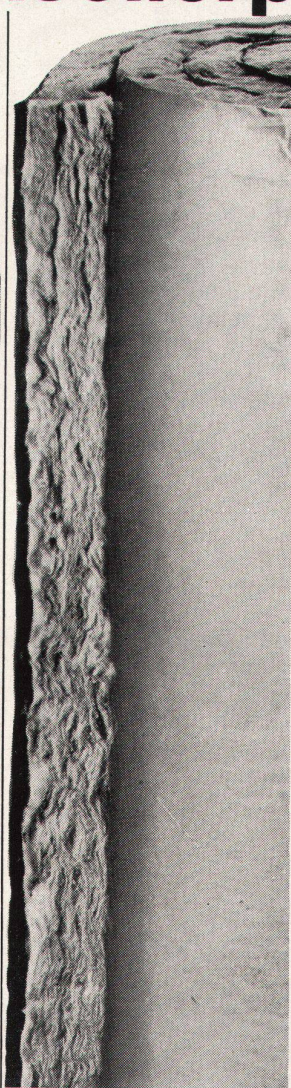
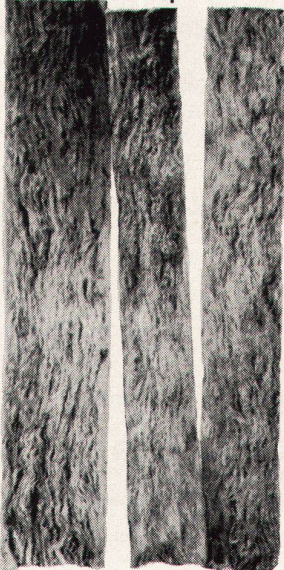


Flumser Steinwolle lose

Baumatten

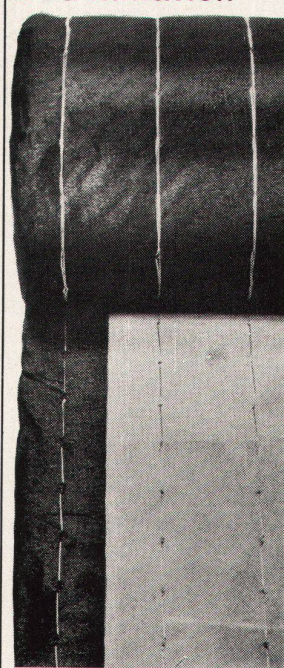


Bausolierplatten

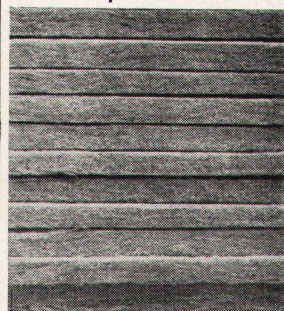


Rollfilz DS

Bodenmatten



Unterlagsbodenplatten



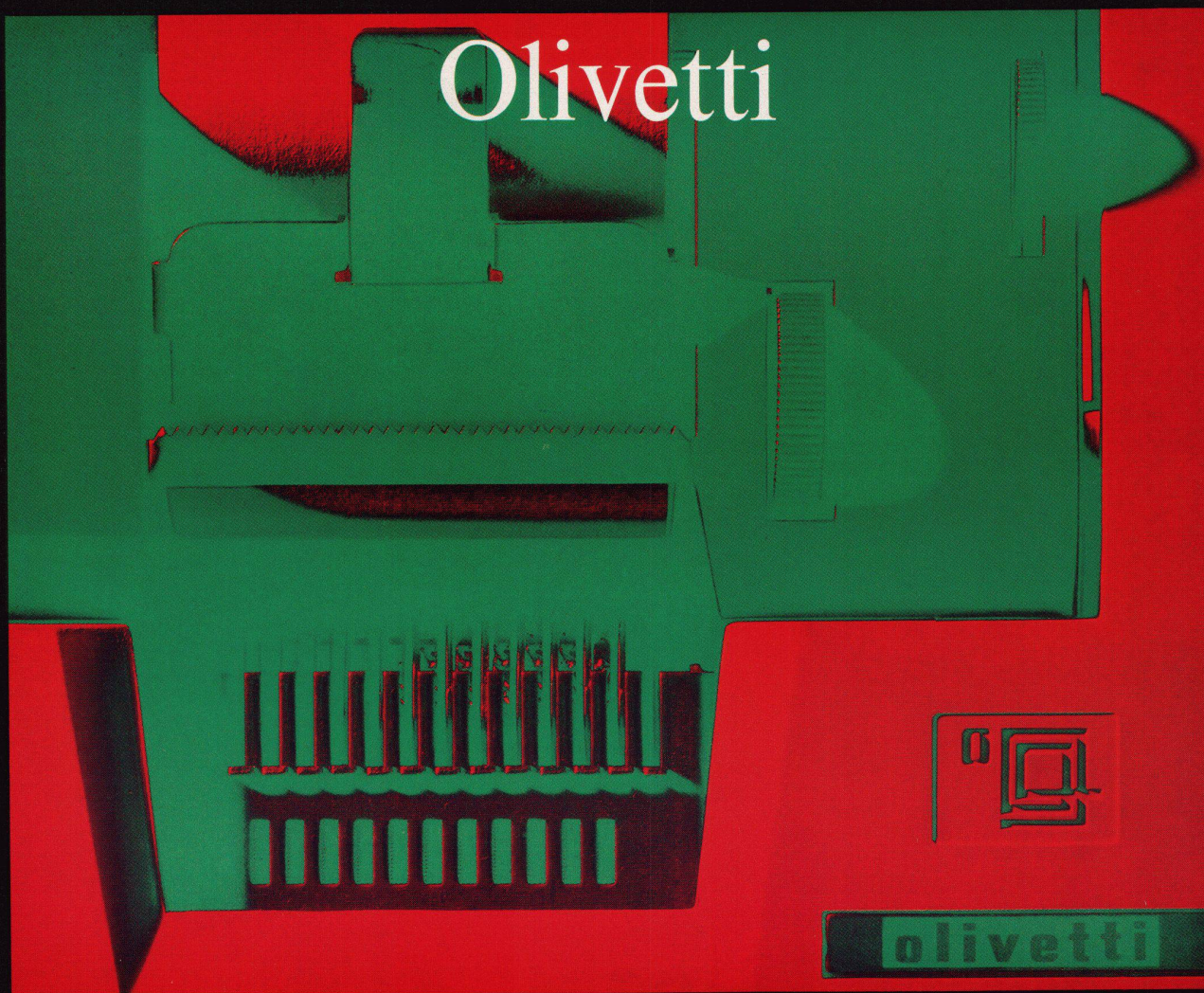
003



Information plus oder minus, multipliziert mit oder dividiert durch Information ergibt noch immer Information. Information ist die Zahl 3, die dreimal hintereinandergeschrieben 333 ergibt.  $333 \times 449$  ist 149.517, dies geteilt durch 888 ergibt 168, Rest 333. Meter, Liter oder Gramm? Tausend oder Milliarden? Mikron? Lichtjahre? 333 Paar Schuhe? Gleich was es ist, wichtig ist die Möglichkeit, genau, schnell und mühelos zu rechnen und die numerische Information mit den zweckmäßigsten Hilfsmitteln zu verarbeiten - mit den Tastaturen, den Gedächtniswerken, den Speicherwerken, den Druckwerken der Rechenmaschinen Olivetti.

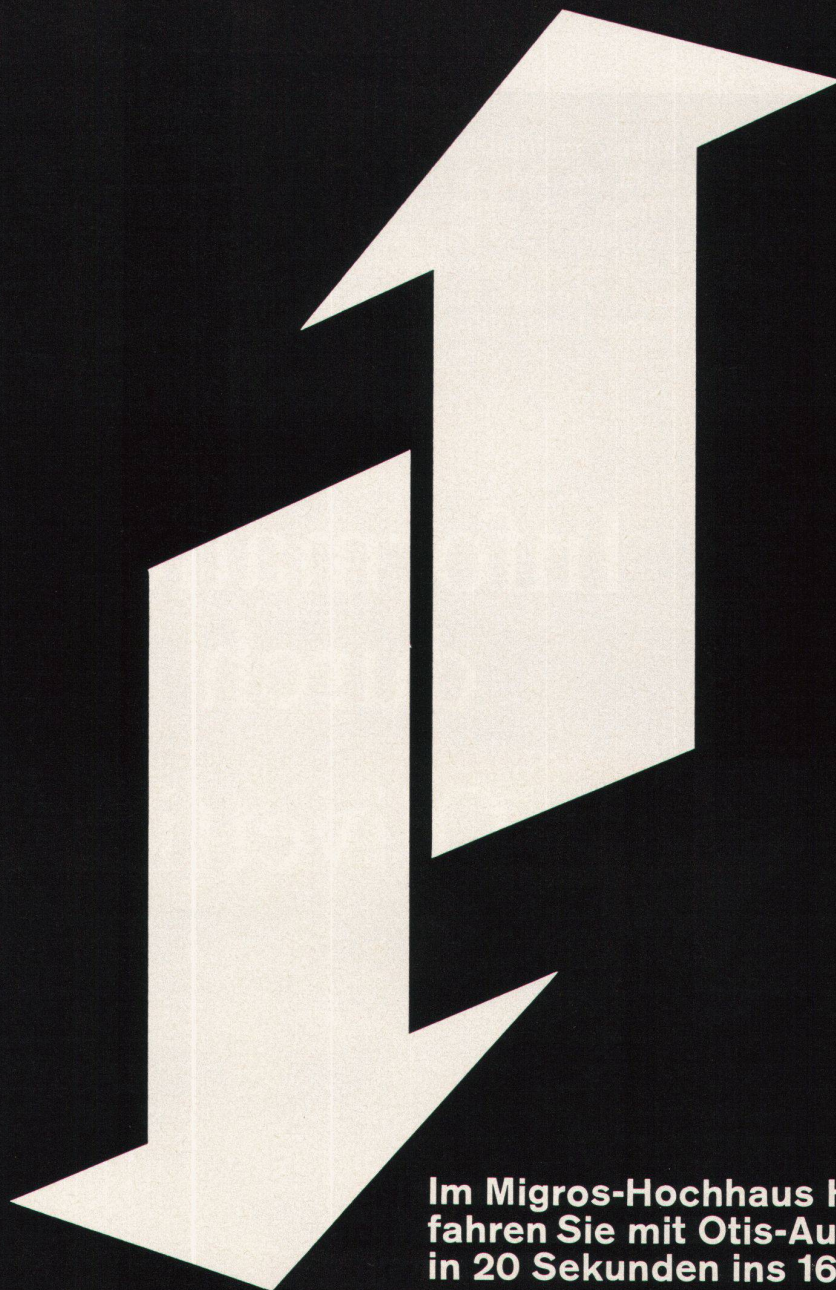
# Information durch

# Olivetti



*Manuelle und elektrische schreibende Addiermaschinen — Elektrische und elektronische schreibende Rechenautomaten — Elektrische und elektronische Buchungs- und Abrechnungsautomaten, mit oder ohne Lochstreifen*





## Im Migros-Hochhaus Herdern fahren Sie mit Otis-Aufzügen in 20 Sekunden ins 16.Stockwerk.

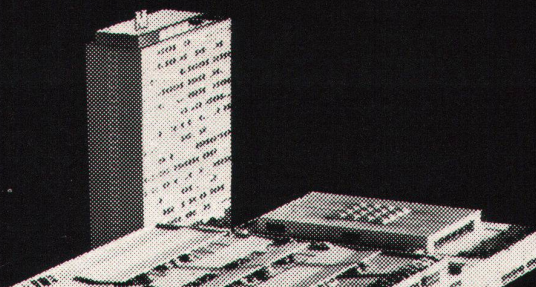
Mit einer Geschwindigkeit von 3 m/sec dürften dies die drei schnellsten Aufzüge Zürichs sein. Und die sensationellsten: denn automatische Hochleistungs-Schiebetüren, computergesteuerte Programm-Gruppenkontrolle, Elektronen-Tastknöpfe und Sicherheitstürdetektoren sind Neuheiten, die Sie in ganz Europa nur an erstklassigen Otis-Anlagen vereinigt finden.

Dass Otis in Express-Aufzügen führend ist, beweisen die Referenzen unseres weltweiten Unternehmens. Und die Tatsache, dass die Migros bestehende Anlagen durch Otis-Aufzüge austauscht. Sie werden an Otis-Anlagen beobachten: kurze Wartezeiten, überraschende Bequemlichkeit, absolute Sicherheit und beste Qualität.

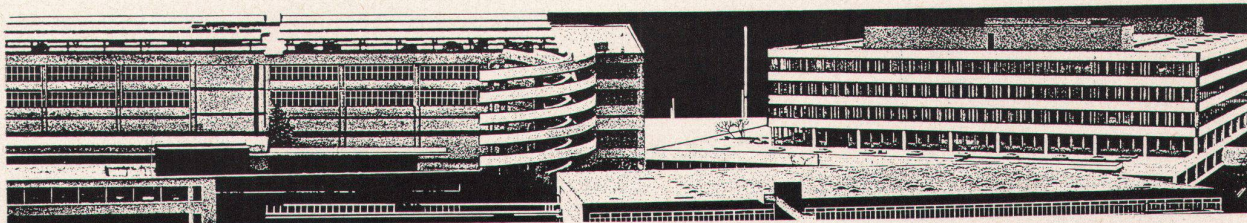
Solche Vorzüge sollten Sie sich merken, damit Sie uns bei der Vorplanung neuer Objekte Ihre Probleme unterbreiten: zur kostenlosen Ausarbeitung von Otis-Projektstudien.

**AUFZÜGE**  
**OTIS**

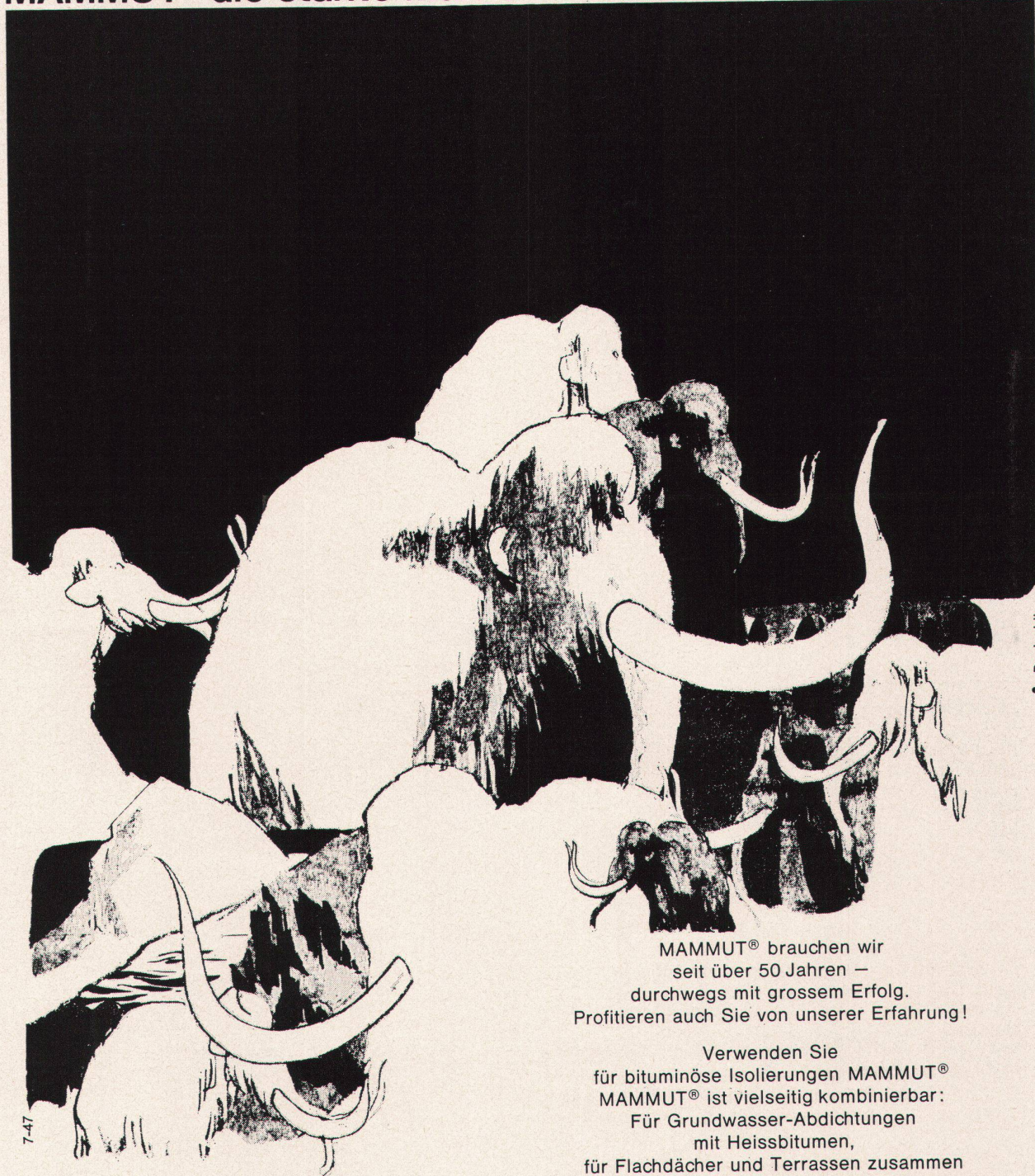
8057 Zürich Schaffhauserstrasse 210 Tel. 051/48 28 66  
4000 Basel Dornacherstrasse 145 Tel. 061/35 12 81  
1201 Genève 22, rue du Cendrier Tél. 022/32 76 81







**MAMMUT® die starke Marke für bituminöse Isolierungen**



Dr. Juchli

MAMMUT® brauchen wir  
seit über 50 Jahren —  
durchwegs mit grossem Erfolg.  
Profitieren auch Sie von unserer Erfahrung!

Verwenden Sie  
für bituminöse Isolierungen MAMMUT®  
MAMMUT® ist vielseitig kombinierbar:  
Für Grundwasser-Abdichtungen  
mit Heissbitumen,  
für Flachdächer und Terrassen zusammen  
mit TURICUM® und Heissbitumen.

MAMMUT® die starke Schweizer Marke

**AEZ**

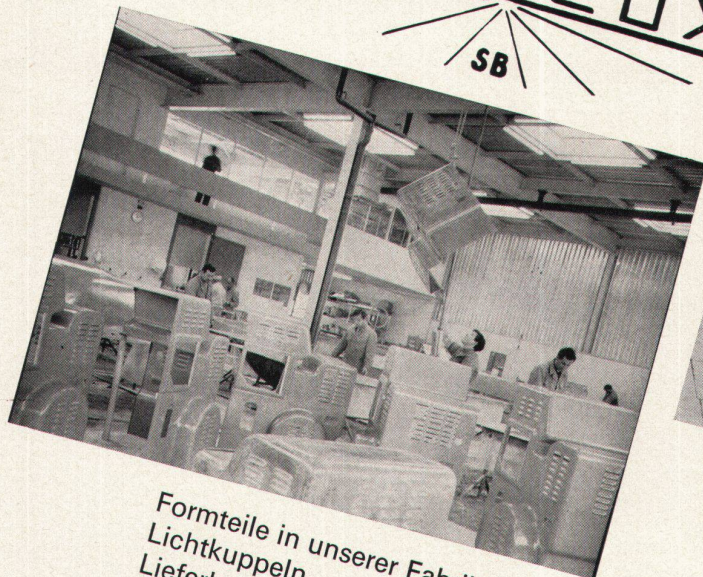
**Asphalt-Emulsion AG**

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie an!  
Telefon 051-258866

**Zürich**



**POLYLUX**  
SB



Formteile in unserer Fabrikhalle  
Lichtkuppeln  
Lieferbar  
in 50 Dimensionen  
○ □ □

Beratung und  
Ausführung für  
Lichtkuppel, Formteile  
Fiberglas-Swimming-Pools



**Tecnoplastic-Thun**  
Rainweg 18  
3645 Gwatt-Thun  
Tel. 033 31869

## Who is Speakman?\*

Ein Badezimmer-Butler.  
Seine Spezialität:  
dosiertes Duschen.  
Mit hartem Massagestrahl  
über den Rücken –  
welche Wonne! – oder mit  
sanftem Plätschern über  
Kinderhaare.  
Verkalken tut er nie.  
\*(Natürlich ist Speakman  
ein Brausekopf –  
der beste, den wir haben.)

**sanitas**



SP1

Sanitas AG: Küchen, Sanitäre Apparate, Haushaltsautomaten · 8031 Zürich, Limmatplatz 7, Tel. 051 4254 54 · 3018 Bern, Bahnhof-  
weg 82, Tel. 031 551011 · 9000 St. Gallen, Sternackerstrasse 2, Tel. 071 224005 · 4000 Basel, Kannenfeldstrasse 22, Tel. 061 435550





# hille

## Die Hille 'Club'- Gruppe - führend in Qualität und Formschönheit.

Ein Werbeentwurf  
Hille der  
Design Unit London

Eine elegante Hotelbar mit 'Club'-Polsterbank und Sesseln. Diese komfortablen Möbel mit ihrer herrlich tiefen Polsterung sind ideal für Büros, Empfangsräume und Flughäfen geeignet. 'Club'-Möbel sind mit Hille-Textilmaterial, Leder oder Kunstleder überzogen erhältlich, mit Gestellen aus Teak oder rostfreiem Stahl. Der 'Alpha'-Tisch passt besonders gut zur 'Club'-Gruppe. Er wird in verschiedenen Größen hergestellt; die Untergestelle aus rostfreiem Stahl können eine Glas- oder

Marmorplatte erhalten. Im Vordergrund sehen Sie die Polypropylen-Barhocker mit ihren auf Festigkeit geprüften, im Spritzgussverfahren hergestellten Schalen. Sie sind farbecht, bekommen keine Kratzer und lassen sich einfach sauber wischen. Dadurch sind sie ideal für eine solche Umgebung geeignet. Polypropylen-schalen werden in vier Farben geliefert: zinnoberrot, anthrazit, hellgrau und dunkelblau und sie können entweder ganz oder halb, mit einem

Aufstecküberzug gepolstert werden. Erhältlich mit einer grossen Vielzahl von Gestellen, elegant und preisgünstig. Weitere Informationen erteilen die folgenden Hille S.A. Genf Ausstellräume: Hille S.A. Genf 4/6 Grand' Rue, Genf Vertretung für die Kantone Basel-Stadt und Basel-Land Idealheim A.G., 24 Gerbergasse Basel (061 23.38.24) Vertretung für die Ost-Schweiz Abita A.G. 50 Rämistrasse - 8000 Zürich (051 47.48.84)



# Raumsparend und wirtschaftlich: die ISAL-Fassade

Mini-Röcke faszinieren meistens!  
Leicht und elegant. Am rechten  
Ort mit Stoff gespart!  
Auch die Fassade ist eine Hülle –  
sie umhüllt den Baukörper.  
Die Vorhangfassade ist nur 7-15 cm

dünn – und doch versehen mit  
allen besten Eigenschaften kon-  
ventioneller Fassaden.  
Das gibt weniger Gewicht auf das  
Fundament – und auf die Brief-  
tasche. Altern wird diese Fassade

nicht – moderne Baustoffe bleiben  
frisch und jung.  
Bauen auch Sie raumsparend und  
wirtschaftlich.

Das technische Problem löst ISAL!



## ISAL

ISAL-Partnerfirmen:  
Hans Schmidlin AG,  
Aesch - Basel - Zürich - Genf  
Otto Bützberger AG, 4000 Basel  
R. Caluori, 7000 Chur

Ferdinand Frick AG,  
9494 Schaan/FL  
Frutiger Söhne AG für Holzbau,  
3653 Oberhofen  
Hunkeler AG, 6000 Luzern

Lanfranchi Frères,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Nachweis für das Ausland durch  
ISAL - Patentinhaberin:  
Eltreva AG, 4147 Aesch





**Wie man**  
**mit dieser Farbkombination**  
**einen Raum modern gestaltet»»**





## »» mit neuen Tapeten

Jetzt gibt es neue Tapeten für jeden Raum, für jede Wand, für jeden Geschmack.

Tapeten bringen erhöhte Wohnlichkeit – wie bei diesem jungen Dessin.

Schwungvoll. Abwechslungsreich. Stimmungsvoll.

Ihr Tapetenhändler, Maler- oder Tapeziermeister zeigt Ihnen gerne Tapeten aus der neuen Kollektion – für den Wohnstil von heute.

**Tapeten  
jung  
lebendig  
aktuell**



Verband Schweizerischer Tapetenhändler



# Sollten Sie in nächster Zeit auf einem Teppichboden das Gefühl haben, wie auf einem Spannteppich zu gehen — beim genauen (diskreten) Hinsehen aber entdecken, dass es keiner ist —

Velturo Star ist der erste Nadelfilzbelag, der im Aussehen und Gehkomfort mit einem Spannteppich verwechselt werden könnte. Bevor Sie aber diesen Teppichboden Ihren Bauherren empfehlen, sollten Sie wissen, dass dieser Nadelfilzbelag beinahe doppelt so dick (8 mm) wie herkömmliche Nadelfilze und deshalb ausnehmend trittweich ist. Daher der Eindruck eines Spannteppichs, selbst vom Aussehen her.

Dann sollten Sie auch die 10 modernen Farben des Velturo Star-Programms kennenlernen. Von einem Architekten-Gremium ausgesucht, entsprechen sie dem heutigen Lebensstil und eignen sich zum Verlegen in jedes Interieur.

Und Sie sollten noch mehr wissen. Das aber steht im Velturo Star-Album. Wenn Sie es nicht schon kennen, dann senden Sie uns diesen Coupon. Wir schicken Ihnen gerne kostenlos ein Exemplar.

dann ist's der neue  
**Velturo** *star* \*\*\*  
-Nadelfilz-  
belag

**Coupon**

Ausschneiden und einsenden an:

Name

Firma

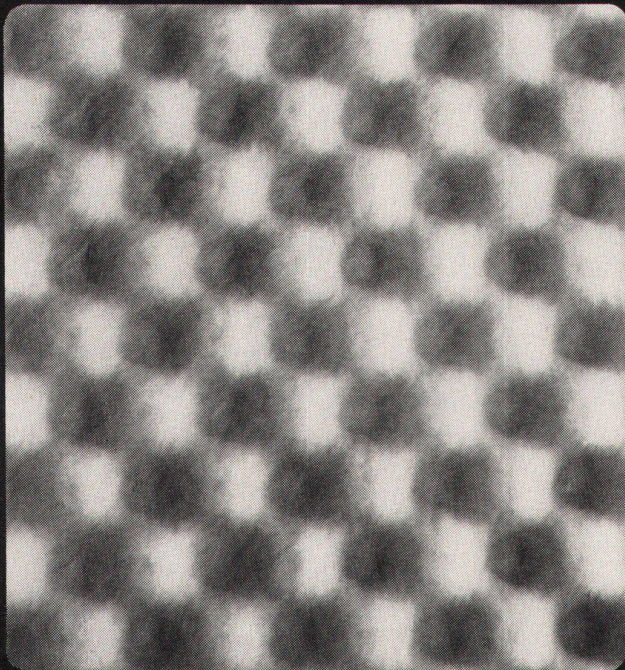
Adresse

PLZ und Ort

Ja, ich möchte mehr über den neuen Velturo Star erfahren.  
Loppacher & Co AG, 9100 Herisau



## Etwas extravagantes Die Buckelplatte



Asbestzement «ETERNIT» ist in frischem Zustand formbar (Sie wissen das noch vom letzten Werkbesuch). Deswegen können wir «Buckelplatten» herstellen.

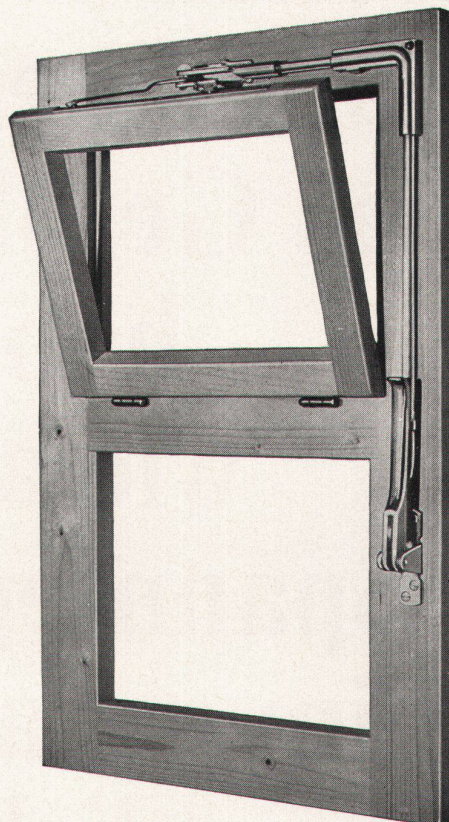
Wir haben uns gedacht, Sie möchten irgendwann an irgendeiner Stelle einen besonderen Effekt erzielen, (z.B. Spiel des Lichtes) und haben deshalb unser Fabrikationsprogramm mit dieser extravaganten Platte erweitert. Sie können sie für den Innenausbau, die Fassade oder als Trenn- und Schirmwand im Freien verwenden. Es versteht sich: auch die Buckelplatte besitzt die guten Eigenschaften von Asbestzement «ETERNIT».

Wenn Sie sich nun für diese Platte interessieren oder auch sehen möchten, wie man sie herstellt, schreiben Sie uns noch heute oder rufen Sie uns an.

# Eternit®

Gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte

Eternit AG 8867 Niederurnen Eternit SA 1530 Payerne  
Eternit-Verkauf AG Zürich Basel Lugano Olten Renens Sion



## VENTUS E

Schweizer Fabrikat

### der oberlichtverschluß

funktionssicher, den höchsten Ansprüchen der modernen Bautechnik entsprechend.

Eignet sich für Einzelverschluß und Gruppenanlagen, für Auf- und Unterputz-Montage, Holz- oder Metallkonstruktionen.

Dieser Verschluß hat sich tausendfach bewährt in Schulhäusern, Turnhallen, Bahn-, Post-, Bank- und Bürogebäuden, Fabriken, Hochhäusern usw.

Lieferung durch den Fachhandel.

# MSL

Unser technischer Dienst steht Ihnen zur Beratung gerne zur Verfügung.

**Schloß- und  
Beschlägefabrik AG  
Kleinfürstli SO**

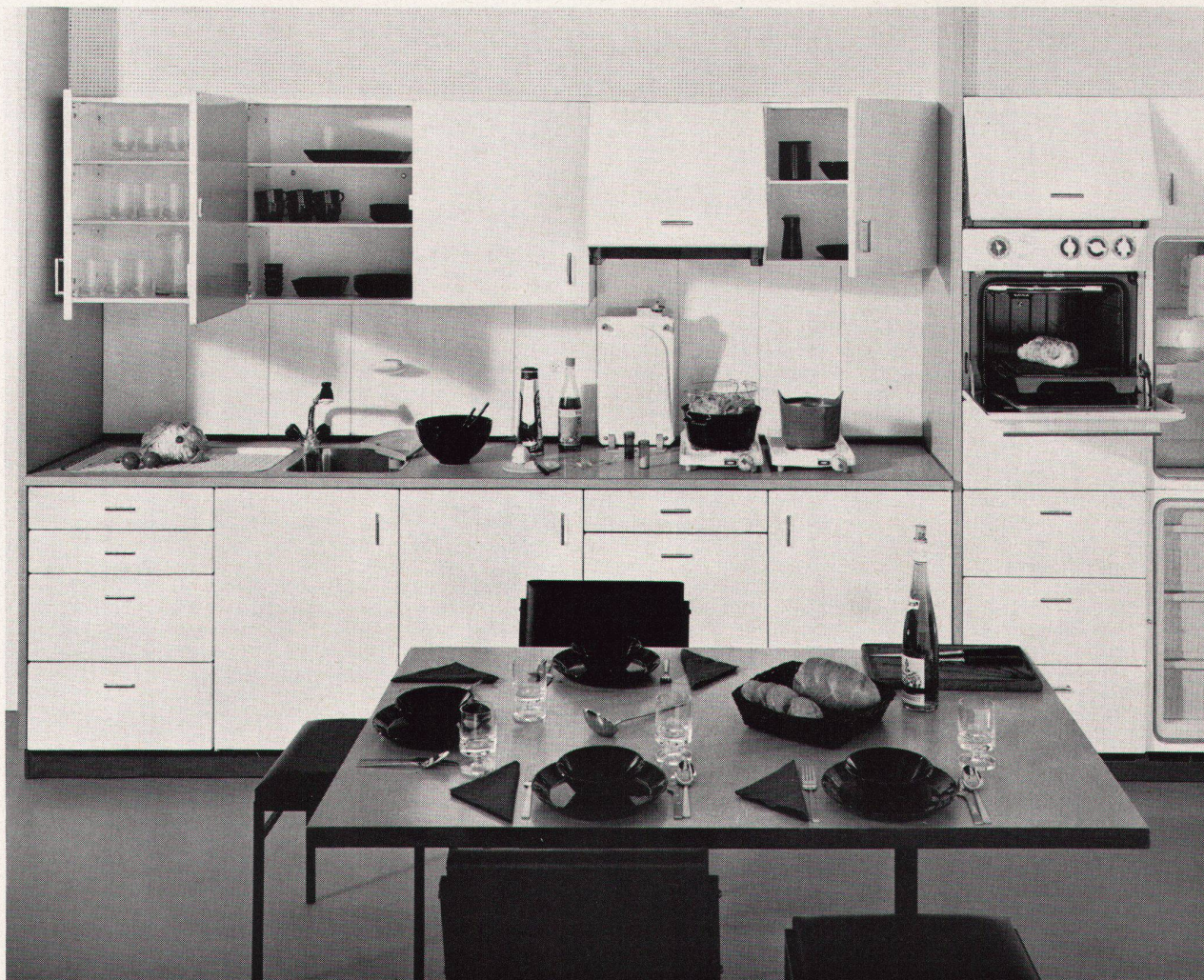
Tel. (061) 89 86 77/78



# Kunststoff in der Küche

Hausfrauen bevorzugen Kunststoff-Arbeitstische in der Küche, weil sie

warmgriffig, schallfrei und pflegefreundlich sind. Und weil man sie in vielen Farben und Dessins haben kann.



Eigens für Kunststoff-Arbeitstische wurden diese neuen Therma-Geräte entwickelt:

die hochklappbaren Kochtafeln, die nur beim Kochen Platz brauchen, die flache Kochmulde «Oktagon» und der Bausatz für den Spültisch mit eigenen Abläufen für das Becken und die neuartige Tropfmulde. Beim Einbau beanspruchen sie alle (natürlich mit Ausnahme des Spülbeckens) nur die Dicke des Tischblattes. Als Wandverkleidung weisen die leicht montier- und demontierbaren, porzellanemaillierten Stahl- oder kunststoffbelegten Holztafeln ideale Eigenschaften auf.

Kochtafeln, Oktagon, Bausatz für den Spültisch und Wandverkleidungselemente baut man ein in Therma-Küchen und andere moderne Küchen mit Kunststoff-Arbeitstischen.

Therma AG 8762 Schwanden  
Telefon 058 714 41  
Büros und Küchenausstellungen in  
Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf  
und Cadenazzo

## Pionier der Küche

## therma



# Das IBM Rechenzentrum gehört dem Bauingenieur für seine Probleme. Und dem Architekten für seine Probleme. Und dem Bauunternehmer für seine Probleme. Damit sie mit dem gemeinsamen Bauobjekt keine haben.

## Sie als Bauingenieur

sollen keine Probleme damit haben, Berechnungen schneller zu realisieren und ohne grossen manuellen Aufwand genaue Resultate zu erhalten.

Dafür haben wir spezielle Anwendungsprogramme entwickelt.

Zum Beispiel das Programm MPERT: für die elektronische Auswertung von Netzplänen. Zum Beispiel das Programm PRESS: zur Berechnung von ebenen und räumlichen Stabsystemen. Und ein Programm zur Berechnung und Auswertung von Einflusslinien. Eines für Stockwerkrahmen. Und eines für Maschinenfundamente.

Zu diesen Anwendungsprogrammen brauchen Sie nur noch etwas für die Lösung Ihrer Probleme: die richtige Datenverarbeitungsanlage. Einen IBM Computer.

Der steht Ihnen in jedem Rechenzentrum der IBM zur Verfügung. Für so lange, wie Sie ihn brauchen. (Zum Beispiel für Sekunden, Minuten oder Stunden.) Und für so lange bezahlen Sie ihn auch.

Und wenn Sie Probleme mit ganz speziellen Ausrechnungen haben, dann gehören Ihnen auch unsere Spezialisten. Die setzen sich dann mit Ihnen an einen Tisch, um zunächst einmal Ihre Probleme zu analysieren und schliesslich die wirtschaftlichste Lösung zu finden. Das heisst, sie entwickeln dann eben für Sie je nachdem ein spezielles Programm.

Denn das gehört sich so für jedes IBM Rechenzentrum.

## Sie als Architekt

sollen keine Probleme damit haben, über den finanziellen Stand jedes einzelnen Bauobjektes laufend orientiert zu sein. Und nach einem optimalen Netzplan zu arbeiten.

Dafür haben wir spezielle Anwendungsprogramme entwickelt.

Diese ermöglichen Ihnen eine laufende Baukostenübersicht und informieren Sie über sämtliche Aufträge und Zahlungen eines Bauobjektes. Sie berechnen periodisch neue Auswertungen, in welchen die Daten des Vormonats bereits berücksichtigt sind. Sie kontrollieren laufend offene Aufträge und erstellen periodisch systematischgegliederte Baukosten-Zwischenabrechnungen. Sie ermitteln die regressive Annäherung an die endgültigen Kosten. Sie erstellen eine übersichtliche, unmittelbar nach Eingabe der letzten Zahlungen verwendbare Bauabrechnung und liefern Ihnen aussagekräftige Vergleichszahlen als Grundlage für neue Kostenvorschläge.

Diese Anwendungsprogramme stehen Ihnen in den Rechenzentren der IBM zur Verfügung. Samt unseren Baufachspezialisten (zur Beratung) und dem richtigen Datenverarbeitungs-System: das IBM System/360.

Sie brauchen also nicht einmal einen eigenen Computer. Sondern können das IBM Rechenzentrum mit der gesamten Baukostenüberwachung für jedes Ihrer Bauobjekte (gleich wie gross oder klein die sind) beauftragen.

## Sie als Bauunternehmer

sollen keine Probleme damit haben, die nicht vorausberechenbaren Faktoren für die Lohn- und Betriebsabrechnung so weit (und so rasch) wie möglich zu erfassen. Dazu gibt es das IBM Anwendungsprogramm «Baulohn». Das hilft Ihnen, aus den Unsicherheitsfaktoren feste Grössen zu machen und die Spitzenbelastung abzubauen.

Die Anwendungsprogramme im einzelnen (zum Beispiel «Lohn- und Gehaltsabrechnung») liefern Ihnen neben der Lohnabrechnung mit den dazugehörigen Statistiken (wie Zwischen- und Nettolohnabrechnung) laufend Auskunft über den Lohnaufwand für jede einzelne Baustelle, über Abschlags- und Nettolohnabrechnungen, Akkordabrechnungen, SUVA- und AHV-Abrechnungen, Personalstammdaten, Unterlagen für die Buchhaltung, Quellensteuerabrechnungen, Lohnausweise am Jahresende und so weiter.

Für alle diese Anwendungsprogramme brauchen Sie jedoch keinen eigenen Computer. Sondern Sie brauchen nur die Daten, die wie üblich auf den Baustellen anfallen, in schon vorgedruckte Formulare zu schreiben. Und diese schicken Sie dann ganz einfach periodisch an Ihr IBM Rechenzentrum. Dieses besorgt dann für Sie die gesamte Baulohnabrechnung und, wenn Sie wollen, auch allgemein damit verbundene Arbeiten. Vom IBM Rechenzentrum erhalten Sie dann periodisch die Lösung Ihrer Probleme. Und darauf können Sie bauen.

GGK

# IBM

Rechenzentrum

Zürich  
Basel  
Bern  
Genf

An die IBM

W. 80

Wir hätten gern detaillierte Literatur und eine genauere Beschreibung Ihrer Anwendungsprogramme für

- ☐ Architekten  
☐ Bauingenieure  
☐ Bauunternehmer

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

☐ und überhaupt nähere Auskunft über das IBM Rechenzentrum. Adresse: \_\_\_\_\_

Zu senden an die IBM Informationsabteilung, Talstrasse 66, 8022 Zürich.



Für Bildjäger  
Zoom-Objektiv

Für Mediziner  
Medical-Nikkor

Für Naturforscher  
Micro-Nikkor

Für Architekten  
PC-Nikkor

# 4 Spezialisten-Augen

Spezialisten sind auf spezielle Augen angewiesen, denn sie sehen die Welt anders. Naturforscher wünschen sich das Kleine gross, Bildjäger wollen das Ferne nah. Für Architekten produziert das menschliche Auge nur Zerrbilder und Mediziner ist mit dem Auge auch der Masstab mitzuliefern. Und so etwas nennen sie «objektiv». Da ist es kein Wunder, wenn Nikon für ihre berühmten Kameras, Nikon F und Nikkormat, bis heute über 30 Wechsel-Objektive für Berufsfotografen und Spezialisten in aller Welt entwickelt hat.

Übrigens gibt es unter den Objektiven des Nikon F-Systems auch «subjektive» für «gewöhnliche» Familienbilder. Denn auch Spezialisten sind Menschen.

Dokumentation durch den Fachhandel oder durch die Generalvertretung:

**Nikon**

Nikon AG, Kirchenweg 5, 8008 Zürich. Tel. 051/47 46 40







Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten  
7 Tanks total 5600 m<sup>3</sup> Schweröl

## Borsari Heizöl- und Benzintanks

60 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen  
Keine Korrosion  
Kein Unterhalt

aus Eisenbeton  
mit  
Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf

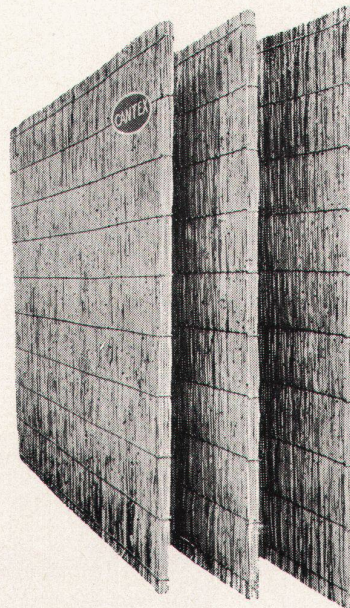
**Borsari & Co, Zollikon-Zürich**

Tel. (051) 658655

Gegründet 1873

## «CANTEX» gepreßte Schilfrohrplatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:  
200 × 150 cm  
und andere

Stärke: 2 2 ½ cm

Gewicht: 4,5 6 kg  
pro m<sup>2</sup>

Stärke: 3 ½ 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg  
pro m<sup>2</sup>

Verwendung:

Isolierung von  
Betondecken,  
Flachdächern,  
Verkleidung von  
Mauerwerk,  
freihängende Decken,  
Unterlagsböden usw.

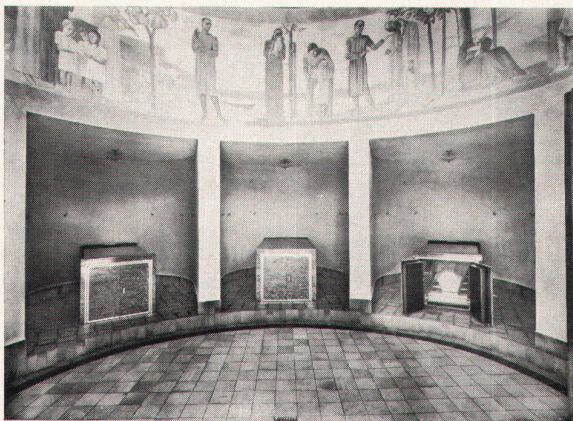
**Bezug durch  
die Baumaterialien-  
handlungen**

Fabrikanten:

**Vereinigte Schilfwebereien Zürich**

Walchestraße 11

Telephon 051 28 43 63



Katafalkanlage im Krematorium Luzern

## 20 Jahre Sicherheit

bieten unsere Kühlanlagen. Sie dienen aber auch während 30, 40 und mehr Jahren, denn wir können Anlagen nachweisen, die seit über 40 Jahren in Betrieb stehen. Unsere Servicestellen, die zu den allerbesten in der Schweiz zählen, bieten jede Gewähr, daß eine Autofrigo-Kühlanlage auch nach jahrelangem Gebrauch stets zur vollen Zufriedenheit des Besitzers funktioniert. Für alle jene, denen diese Sicherheit aber nicht genügt, haben wir unsere Garantie-Verlängerung geschaffen, die den Besitzern unserer Kühlanlagen eine immerwährende Fabrikgarantie einräumt. Bei einer Anlage mit Garantie-Verlängerung führen wir, solange die Anlage in Betrieb steht, jede Kontrolle und alle Reparaturen absolut gratis aus.

Darum für jeden Kältebedarf!



**Autofrigo AG**

Schaffhauserstraße 473

**8052 Zürich**

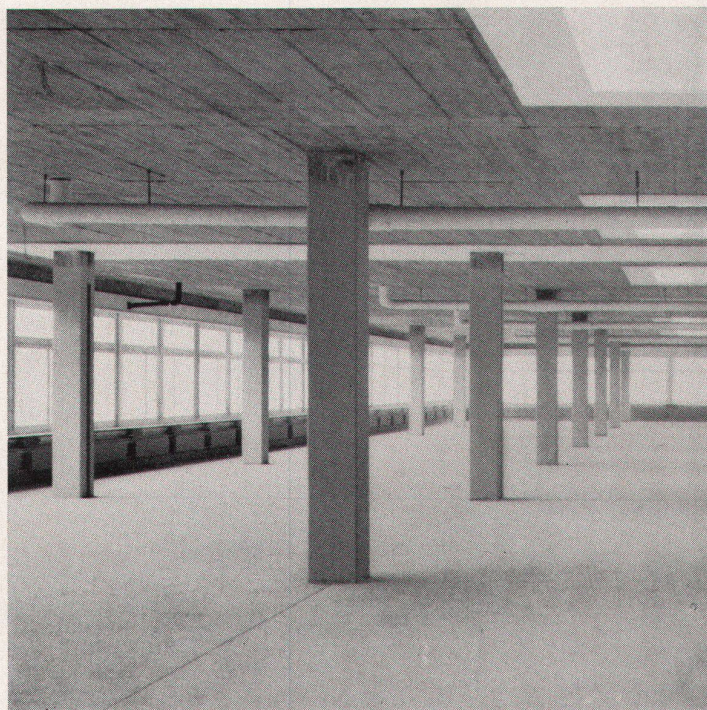
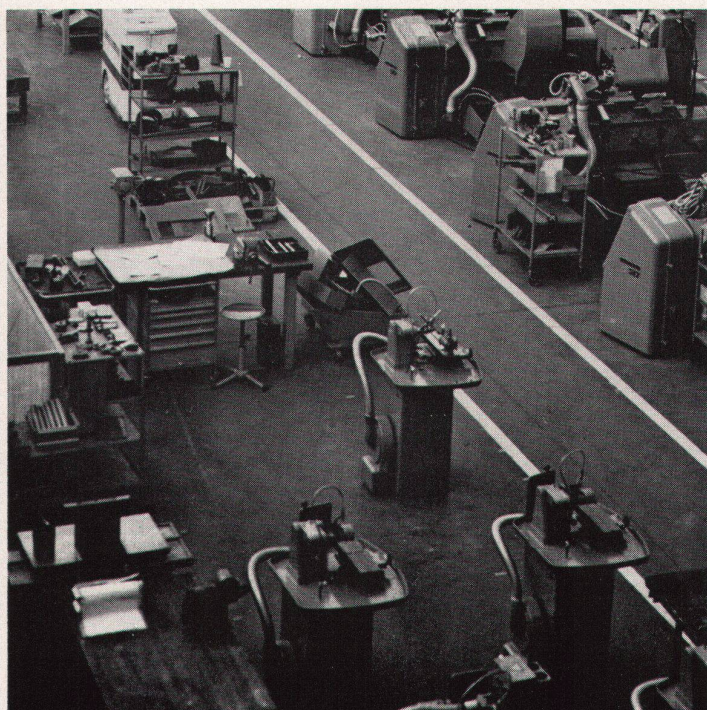
Telephon 051/48 15 55

Vertretungen und Servicestellen in Basel, Bern, Biel, Brig, Charrat, Chur, Davos, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen, Sierre



# Industrieböden „nach Mass“

die Anforderungen  
bestimmen die Qualität



„Maxidur“  
Hartbeton

druckfest, robust  
dichte, geschlossene Oberfläche  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig  
staubfrei, benötigt keine Pflege  
sehr preiswert

oder  
oder

„Euböolith“  
Steinholz

fusswarm, zäh, elastisch  
öl- und lösungsmittelbeständig  
keine elektrostatische Aufladung  
einfach im Unterhalt, staubfrei  
sehr preiswert

# Euböolithwerke AG

Tannwaldstrasse 62 4600 Olten Telephon 062 - 212335







745 A

Die optische Wirkung dieser mit Eisenoxidschwarz-Pigmenten eingefärbten Redland-Betonziegel erinnert stark an den traditionellen Schiefer. (Archivfoto: Zürcher Ziegeleien, Zürich)

## Farbige Betonziegel — ein wichtiges Gestaltungselement!

Es war ein langer Weg vom strohgedeckten Dach zum modernen, farbigen Betonziegel von heute. Aber dieser Weg war bestimmt von der fortschreitenden technischen Entwicklung und den immer höher werdenden Qualitätsansprüchen im Bauwesen.

Der mit anorganischen Bayer-Buntpigmenten eingefärbte Betonziegel ist licht- und wetterecht. Moderne Häuser — moderne Farben: mit eingefärbten Beton-

ziegeln läßt sich beides auf einfache und preiswerte Weise realisieren.

Die Anwendung von Betonziegeln stellt den Architekten vor keine besonderen Probleme; die übliche Dachkonstruktion kann unverändert beibehalten werden. Betonziegel stehen dem Architekten in zahlreichen Farbtönen zur Verfügung und gestatten ihm, seine Gesamtkonzeption vom farbigen Bauwerk besser zu verwirklichen.

Gleichgültig, welche Farbe Sie für Ihr

Dach wählen — wenn Sie sich für eingefärbte Betonziegel entscheiden, erhalten Sie gleichmäßige, dauerhafte Farbtöne und zudem die bekannten Güteeigenschaften des Betonziegels.

Wünschen Sie weitere Auskünfte, schreiben Sie uns!

Aktiengesellschaft vorm. Emil Vogel  
Postfach, CH 8032 Zürich

**bayer pigmente**

